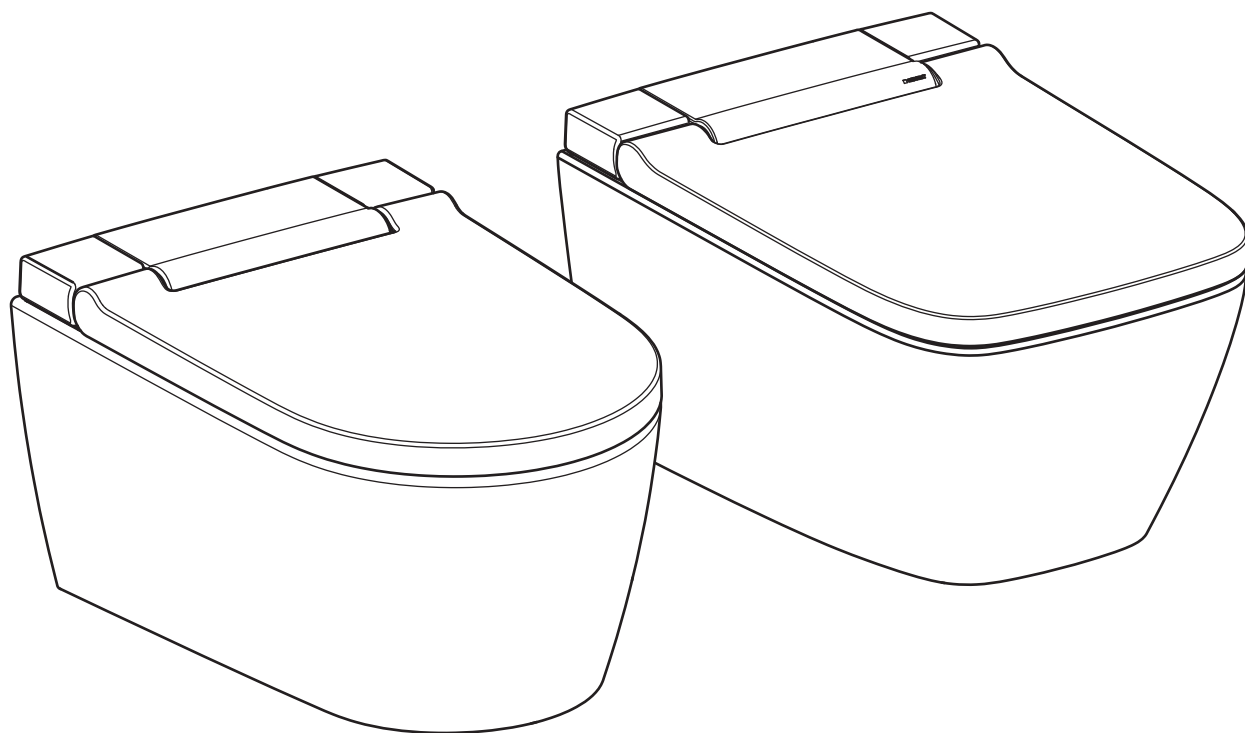




NAVODILA ZA UPRAVLJANJE



Kazalo vsebine

Za vašo varnost	6
Za koga je izdelek primeren?	6
Kako se izdelek uporablja?	6
Kaj morate preprečiti?	6
Nepravilna uporaba	6
Splošni varnostni napotki	7
Pojasnila v zvezi z opozorili	8
Pregled simbolov na izdelku	8
Registrirajte svojo napravo	9
Spoznajte napravo	10
O napravah Geberit AquaClean	10
Pregled funkcij	10
Pregled naprave	11
Upravljalni koncept	13
O upravljalnem konceptu	13
Sprednja stran daljinskega upravljalnika	13
Hrbtna stran daljinskega upravljalnika	14
LED-diode stanja na orientacijski osvetlitvi in na daljinskem upravljanju	15
Vklop in izklop naprave	16
Aplikacija Geberit	17
Preverjanje združljivosti	17
Prenos aplikacije Geberit Home	17
Uporaba aplikacije Geberit Home	18
Upravljanje naprave	19
Prvi koraki	19
Uporaba prhe za analni predel	20
Uporaba damske prhe	20
Izklop in vklop nihajočega premikanja prhe za analni predel	21
Vklop in izklop orientacijske osvetlitve	21
Prilagajanje postopka prhanja vašim potrebam	22
Nastavljanje jakosti pršnega curka	22
Nastavljanje položaja ročice prhe	22
Shranjevanje uporabniških profilov	23
Priklic uporabniških profilov	23
Shranjevanje osebnega uporabniškega profila v aplikaciji Geberit Home	24

Programiranje naprave	24
Pregled možnosti programiranja	24
Glavni meni za nastavitve enote	24
Meni z nastavitvami naprave	25
Meni z nastavitvami funkcij	26
Meni nastavitvev sistema	29
Glavni meni za osebne nastavitve	30
Meni uporabnika	31
Glavni meni Servis in nega	32
Meni za vzdrževanje in nega	32
Glavni meni pomoči	34
Meni pomoči	34
Čiščenje naprave in odstranjevanje vodnega kamna	36
Navodila za nego	36
Splošna priporočila za čiščenje	36
Samodejna menjava vode	36
Načrtno razkuževanje	37
Primerna čistilna sredstva in čistilni pripomočki	37
Napotki za nego gladkih površin	39
Navodilo za nego sanitarne keramike	39
Napotki za nego WC-sedeža s pokrovom	40
Čiščenje WC-sedeža in ohišja	40
Čiščenje pršne šobe prek zaslona daljinskega upravljanja	41
Čiščenje pršne šobe s tipkami na daljinskem upravljanju	43
Odstranjevanje vodnega kamna z naprave	44
Sporočilo naprave o odstranjevanju vodnega kamna	47
Odpravljanje motenj	48
Ravnanje v primeru motenj	48
Straniščna školjka s prho ne deluje	49
Druge napake delovanja	50
Odpravljanje težav z daljinskim upravljanjem	51
Menjava baterije daljinskega upravljalnika	52
Ponovno dodeljevanje daljinskega upravljanja	52
Trajnost	53
Skupina Geberit in trajnost	53
Ecodesign – ekološka bilanca	53
Ekološki nasveti	53
Odstranjevanje	54
Odstranjevanje odpadne električne in elektronske opreme	54
Garancija za končnega kupca	55

Tehnični podatki in skladnost.....	56
Tehnični podatki	56
Poenostavljena izjava EU o skladnosti.....	56
Kontakt	57
Sedež	57
Evropa	57
Afrika in Bližnji vzhod	60
Azija.....	60
Druge države.....	61

Za vašo varnost

Za koga je izdelek primeren?

Otroci stari 3 leta in več in osebe z omejenimi fizičnimi, motoričnimi ali duševnimi sposobnostmi oz. s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko uporabljajo straniščno školjko s prho Geberit AquaClean, če so pod nadzorom ali so dobili ustrezne napotke za varno uporabo naprave in razumejo potencialne nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo čistiti naprave ali izvajati uporabniških vzdrževalnih del brez nadzora. Če je omrežni kabel te naprave poškodovan, ga mora zaradi preprečevanja nevarnosti zamenjati proizvajalec ali služba za pomoč strankam proizvajalca ali druga pooblaščen oseba.

Kako se izdelek uporablja?

Izdelek je primeren za naslednje namene in področja uporabe:

- uporaba kot straniščna školjka s prho:
 - za čiščenje analnega področja
 - za zunanje čiščenje vaginalnega področja
- inštalacija v ogrevanem notranjem območju
- priključek na sistem sanitarne vode
- delovanje z vodo iz sistemov obratne osmoze

Kaj morate preprečiti?

Naslednji načini uporabe niso primerni za izdelek:

- zapuščanje sedeža med postopkom prhanja
- odlaganje bremen in predmetov na WC pokrov
- potapljanje daljinskega upravljalnika v tekočine
- delovanje brez čepa za sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna Geberit AquaClean

Neppravilna uporaba

Pri nepravilni uporabi podjetje Geberit ne prevzame nobene odgovornosti za posledice.

Splošni varnostni napotki

Naslednji varnostni napotki veljajo za celotno življenjsko dobo izdelka:

- Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo, da se seznanim z uporabo izdelka.
- Navodila za uporabo shranite za poznejši vpogled ali jih natisnite.
- Naprave ne uporabljajte, če je poškodovana. Če je mogoče, napravo izklopite iz omrežja in stopite v stik s službo za pomoč strankam Geberit.
- Naprave ne odpirajte. Ta ne vsebuje komponent, ki bi jih lahko vzdrževal ali popravil uporabnik.
- Ne spreminjajte naprave in je ne nadgrajujte. Spremenjena naprava je lahko smrtno nevarna.
- Popravila lahko izvajajo le pooblašeni serviserji. Uporabiti je dovoljeno le originalne nadomestne dele.
- Uporabljajte lahko le originalen pribor.
- Upravljanje in vzdrževanje sme upravljavec ali uporabnik izvajati le v skladu z opisi v teh navodilih za uporabo.
- Če ste napravo Geberit AquaClean demontirali (npr. zaradi selitve), pri montaži vedno uporabite aktualno različico navodil za montažo.
- Napravo Geberit AquaClean priključite samo na omrežno napetost v skladu s tipsko tablico.
- Pri uporabi čistilnih sredstev in sredstev za odstranjevanje vodnega kamna vedno upoštevajte navodila proizvajalca.



Ta dokument vsebuje opozorila na različnih mestih. Opozorila so varnostni napotki, ki so odvisni od ravnanja in situacije. Opozarjajo na specifične nevarnosti.



Ta navodila ustrezajo tehničnim specifikacijam naprave v času objave. Pridržujemo si pravico do sprememb zaradi nadaljnjega razvoja.

Trenutna različica tega dokumenta in drugih dokumentov je na voljo v spletu:

<http://catalog.geberit.com>.

Pojasnila v zvezi z opozorili

Opozorila so nameščena na krajih, kjer se lahko pojavi nevarnost.

Opozorila so sestavljena na naslednji način:



OPOZORILO

Vrsta in vir nevarnosti

Možne posledice pri neupoštevanju nevarnosti.

- Ukrepi za preprečevanje nevarnosti.

Naslednje signalne besede opozarjajo na ostale nevarnosti v okviru opozoril in na pomembne informacije.

Simbol	Signalna beseda in pomen
	NEVARNOST Signalna beseda označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če je ne preprečite.
	POZOR Signalna beseda označuje nevarnost, ki lahko povzroči materialno škodo, če je ne preprečite.
	Označeno samo s simbolom. Opozarja na pomembno informacijo.

Pregled simbolov na izdelku

Simbol	Pomen
	Pred zagonom izdelka preberite varnostne napotke in navodila za upravljanje/uporabo.
	Smrtna nevarnost zaradi električnega udara

Registrirajte svojo napravo

Registracija garancije

Brezplačno podaljšajte garancijski rok vaše naprave Geberit AquaClean. Za podaljšanje se registrirajte v roku 90 delovnih dni od datuma inštalacije.



Podjetje Geberit v primeru materialnih ali proizvodnih napak v tretjem letu garancijskega roka zagotavlja brezplačno dobavo nadomestnih delov, če je proizvod namestilo in zagnalo inštalacijsko podjetje.

Prek povezave:

<https://www.geberit-global.com/landingpages/gac-onboarding/>

Prek pametnega telefona ali
tabličnega računalnika:



[Android:](#)



[iOS:](#)



Prek aplikacije Geberit Home:

Če vaša država ni navedena na spletnem mestu za vključitev, si oglejte seznam kontaktnih informacij in spletnih naslovov. → Glejte »Kontakt«.

Spoznajte napravo

O napravah Geberit AquaClean

Naprava Geberit AquaClean je straniščna školjka z integrirano funkcijo prhe. Naprava izpolnjuje tudi vse funkcije običajnega WC-ja. Dodatne funkcije so odvisne od izvedbe vašega izdelka.

Pregled funkcij

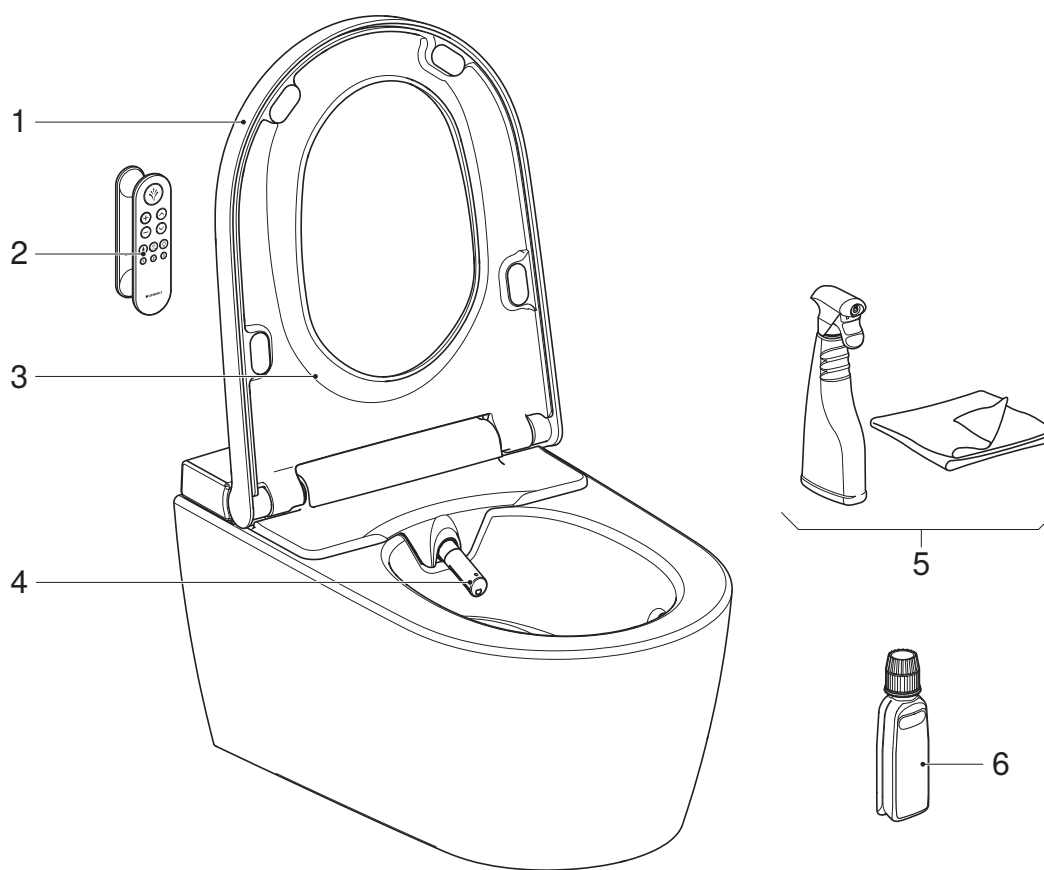
Higienske funkcije:

- Tehnika splakovanja TurboFlush
- Tehnologija prhe WhirlSpray z individualnim položajem pršne ročice
- Nihajoče premikanje pršne ročice
- Izvlečna šoba damske prhe, integrirana v pršni šobi, z individualnim položajem pršne ročice
- Samodejno čiščenje pršne ročice pred in po vsakem postopku prhanja
- Program za dekalifikacijo

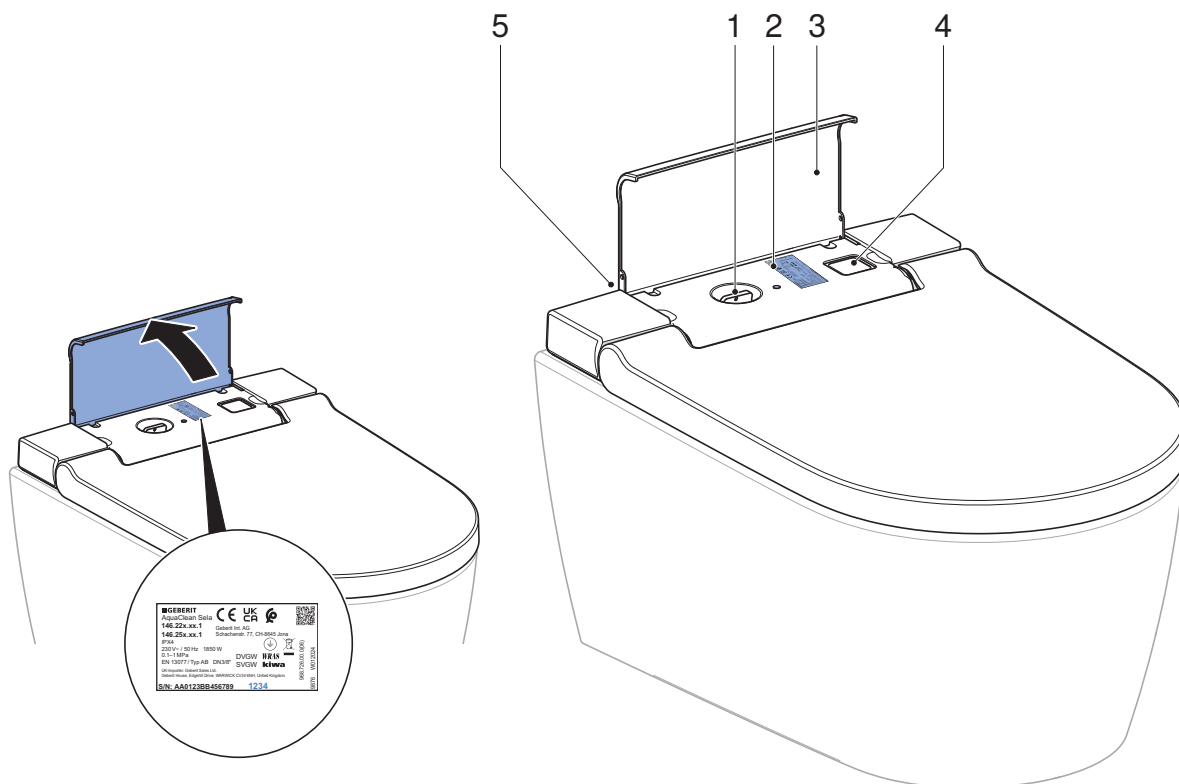
Funkcije za zagotavljanje udobja:

- Nastavljiva jakost pršnega curka
- WC-sedež in WC-pokrov s funkcijo SoftClosing
- Daljinsko upravljanje z zaslonom s črnilom
- Možnost upravljanja vseh funkcij z daljinskim upravljanjem
- Možnost shranjevanja treh individualnih uporabniških profilov

Pregled naprave



- 1 WC-pokrov
- 2 Daljinski upravljalnik z magnetnim stenskim držalom
- 3 WC-sedež
- 4 Pršna ročica s pršno šobo in šobo damske prhe
- 5 Komplet za čiščenje Geberit AquaClean (št. artikla 242.547.00.1)
- 6 Sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna Geberit AquaClean (št. artikla 147.040.00.1)



- 1 Odprtina za polnjenje s čepom za sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna Geberit AquaClean
- 2 Tipska tablica s serijsko številko
- 3 Zaključna pokrivna plošča
- 4 Omrežno stikalo
- 5 Orientacijska osvetlitev

Nekatere komponente in spodaj navedeni potrošni material lahko naročite neposredno prek aplikacije Geberit Home ali spletne trgovine Geberit.

Potrošni material	Informacije
Komplet za čiščenje AquaClean Geberit	Št. artikla 242.547.00.1
Sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna Geberit AquaClean	Št. artikla 147.040.00.1
Komplet sredstva za odstranjevanje vodnega kamna Geberit AquaClean (4 kosov)	Št. artikla 147.047.00.1
Komplet sredstva za odstranjevanje vodnega kamna Geberit AquaClean (10 kosov)	Št. artikla 147.048.00.1
Pršna šoba AquaClean Sela	Št. artikla 243.527.11.1
Daljinsko upravljanje AquaClean Sela	Št. artikla 245.820.01.1

Upravljalni koncept

O upravljalnem konceptu

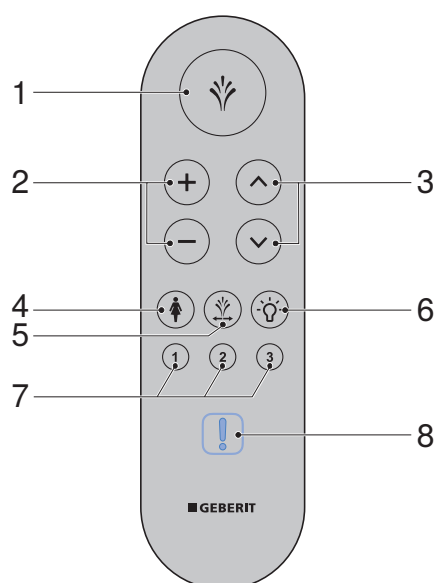
Straniščno školjko s prho lahko upravljate z daljinskim upravljalnikom ali aplikacijo Geberit Home.



Daljinsko upravljanje straniščne školjke s prho Geberit AquaClean je deaktivirano, dokler je straniščna školjka s prho povezana z aplikacijo Geberit Home.

Sprednja stran daljinskega upravljalnika

Prek sprednje strani daljinskega upravljanja lahko upravljate vse funkcije za vsakodnevno uporabo.



- 1 Tipka <Prha>:
 - zagon in zaustavitev prhanja
 - zaustavitev damske prhe
- 2 Tipki <+>/<->: povečanje ali zmanjšanje jakosti pršnega curka
- 3 Tipki s puščicama <navzgor>/<navzdol>: nastavitev položaja pršne ročice (pršna ročica naprej/nazaj)
- 4 Tipka <Damska prha>: zagon in zaustavitev damske prhe
- 5 Tipka <Nihajoče premikanje>: zagon in zaustavitev nihajočega premikanja med delovanjem prhe za analni predel
- 6 Tipka <Orient. osvetlitev>: vklop in izklop orientacijske osvetlitve
- 7 Tipke <Uporabniški profil>: izbira uporabniškega profila 1–3
- 8 LED-dioda za prikaz (vidna samo po potrebi)

Hrbtna stran daljinskega upravljalnika

Na hrbtni strani daljinskega upravljanja imate dostop do različnih nastavitev in dodatnih funkcij.



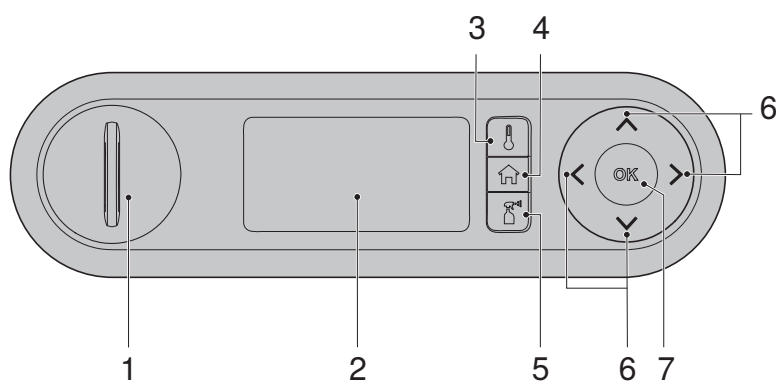
Za podaljšanje trajnosti baterije zaslon čez nekaj časa preklopi v stanje pripravljenosti.



Če se daljinsko upravljanje od letnika 2024 dalje uporablja s starejšo različico vdelane programske opreme v napravi, ne bodo na voljo vse funkcije:

- Zaslon prikazuje samo 2 vrstici
- Na sprednji strani daljinskega upravljanja ni LED prikaza
- Ni funkcije treh tipk za hitro izbiro
- Ni funkcije tipke OK

Če želite uporabljati vse funkcije, izvedite posodobitev vdelane programske opreme z aplikacijo Geberit Domov (različica vdelane programske opreme $\geq$ v 8.0).



- | | |
|---|---|
| 1 | Predal za baterijo |
| 2 | Zaslon s črnilom |
| 3 | Tipka za hitro izbiro <Temperatura> |
| 4 | Tipka za hitro izbiro <Domov> |
| 5 | Tipka za hitro izbiro <Vzdrževanje in nega> |
| 6 | Tipke s puščicami <navzgor>/<navzdol>, <levo>/<desno> |
| 7 | Tipka <OK>/<Shrani> |

LED-diode stanja na orientacijski osvetlitvi in na daljinskem upravljanju

LED diode vas obveščajo o trenutnem stanju naprave. LED dioda na daljinskem upravljalniku s pritiskom na tipko prikazuje trenutno stanje naprave.

LED-dioda	Opis
Utripa modro	• Seznanitev se izvaja. → Glejte »Ponovno dodeljevanje daljinskega upravljanja«, stran 52. • Naprava se inicializira. → Glejte »Vklop in izklop naprave«, stran 16.
Na kratko zasveti zeleno	• Seznanitev je uspešna. • Shranjevanje uporabniškega profila je uspešno. • Ponastavitev na tovarniške nastavitve je uspešna.
Utripa modro/rdeče	Odstraniti morate vodni kamen iz naprave. → Glejte »Odstranjevanje vodnega kamna z naprave«, stran 44.
Utripa rdeče	Prikaže se sporočilo o napaki. ► Ko pritisnete tipko na hrbtni strani daljinskega upravljalnika, se na zaslonu/pametnem telefonu prikaže [sporočilo o napaki]. Sledite navodilom na zaslonu. Če LED dioda še naprej utripa rdeče, se obrnite na službo za pomoč strankam Geberit.
Utripa oranžno	• Naprava pravkar izvaja odstranjevanje vodnega kamna. Straniščne školjke s prho med odstranjevanjem vodnega kamna ni mogoče uporabljati. • Izvaja se menjava vode. → Glejte »Samodejna menjava vode«, stran 36. • Do naprave ni mogoče dostopati. Straniščna školjka s prho je izklopljena ali pa je daljinski upravljalnik oddaljen > 1 m.

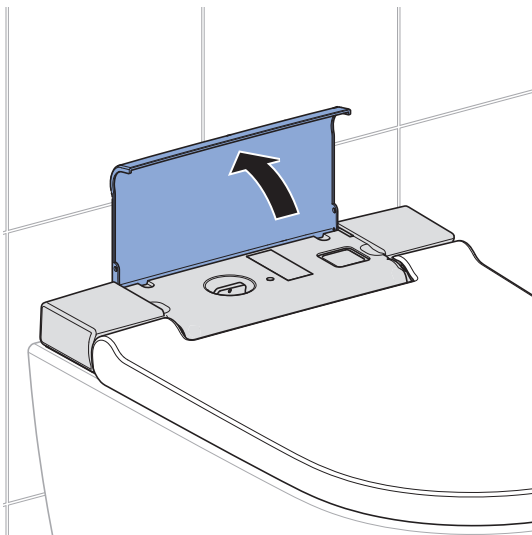
Vklop in izklop naprave



Med izklopom in vklopom mora preteči vsaj 30 sekund.

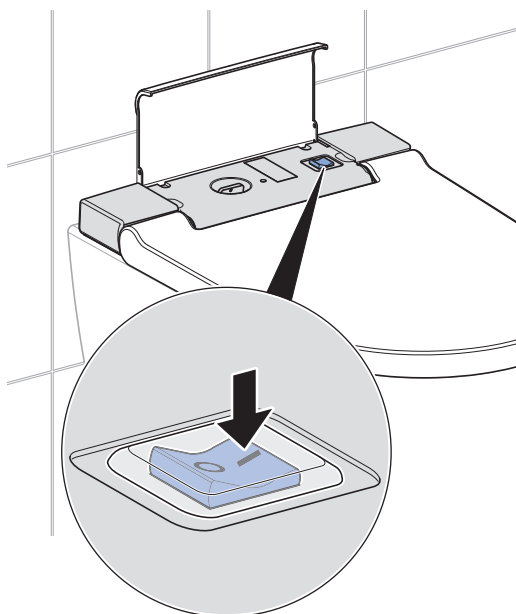
1

Odprite zaključno pokrivno ploščo.



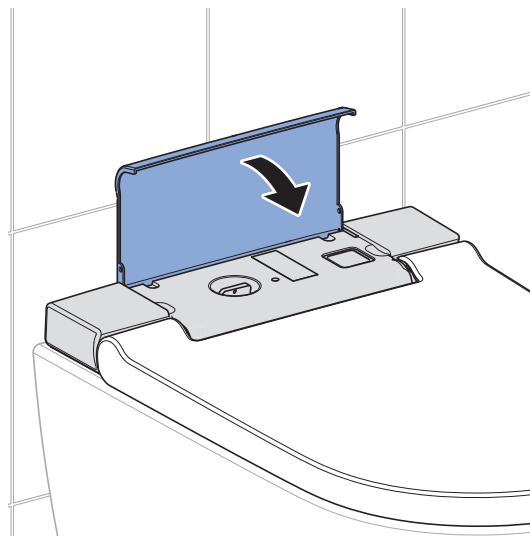
2

Pritisnite stikalo.



3

Zaprte zaključno pokrivno ploščo.



Rezultat

- ✓ Naprava se po vklopu ponovno inicializira.
- ✓ LED-dioda za prikaz stanja na orientacijski osvetlitvi utripa modro.

Aplikacija Geberit

Preverjanje združljivosti

Da bi lahko aplikacijo Geberit uporabljali v polnem obsegu, potrebujete pametni telefon s trenutno različico sistema Android ali iOS. Po potrebi preverite dovoljenja (Bluetooth®, uporaba lokacije) in jih potrdite.

Prenos aplikacije Geberit Home

Aplikacija Geberit Home je brezplačno na voljo v trgovini App-Store:

- 1** V pametnem telefonu odprite trgovino App-Store.
- 2** V iskalno polje vnesite »Geberit Home«.
✓ Prikaže se aplikacija Geberit Home.



- 3** Prenesite aplikacijo.
✓ Aplikacija se prenese in prikaže v vašem pametnem telefonu.

Prav tako lahko poskenirate ustrezno kodo QR in prenesete aplikacijo Geberit Home:

[Android:](#)



[iOS:](#)



Uporaba aplikacije Geberit Home

Aplikacija Geberit Home prek vmesnika Bluetooth® komunicira s straniščno školjko s prho Geberit AquaClean.



Daljinsko upravljanje straniščne školjke s prho Geberit AquaClean je deaktivirano, dokler je straniščna školjka s prho povezana z aplikacijo Geberit Home.



Upoštevajte, da v določenih okoliščinah vaši napravi ni priložen daljinski upravljalnik oziroma nekatere funkcije niso na voljo. Funkcije in nastavitve v aplikaciji Geberit Home se razlikujejo glede na napravo in regijo ter so označene s (po izbiri).

Aplikacija Geberit Domov omogoča izvedbo naslednjih funkcij in nastavitev:

- Daljinski upravljalnik
 - Uporaba funkcij daljinskega upravljalnika
 - Prilagoditev in shranjevanje osebnih nastavitev (po izbiri)
- Nastavitve naprave
 - Prilagoditev in shranjevanje osnovnih nastavitev
- Služba za pomoč strankam Geberit (po izbiri)
 - Stik s službo za pomoč strankam Geberit
 - Zahteva po daljinskem vzdrževanju Geberit AquaClean
- Storitve Geberit (po izbiri)
 - Registracija naprave
 - Podaljšanje storitev v okviru garancije
- Posodobitev programske opreme
 - Posodobitev strojne programske opreme
- Podrobna navodila
 - Čiščenje pršne šobe in ročice fena (po izbiri)
 - Izvedite odstranjevanje vodnega kamna
 - Zamenjava filtra s keramičnim satjem (po izbiri)

Naslednje informacije lahko prikličete prek aplikacije Geberit Home:

- Filmi z razlagami (po izbiri)
 - Predvajanje filmov o delovanju
 - Predvajanje filmov o vzdrževanju in čiščenju
- Odpravljanje motenj
 - Prikaz sporočil o napakah
- Navodila za uporabo
 - Prikaz navodil za uporabo

Upravljanje naprave

Prvi koraki

Pri uporabi naprave boste imeli na voljo naslednje funkcije.

Ko se usedete na WC-sedež,

- naprava omogoči funkcijo prhe.
- se samodejno priključijo osnovne nastavitve.

Ko zaženete postopek prhanja,

- postopek prhanja deluje 50 sekund pri prhi za analni predel ali 30 sekund pri damski prhi.
- lahko postopek prhanja kadar koli prekinete.
- lahko postopek prhanja prilagodite osebnim potrebam.
- lahko spremenite osnovne nastavitve in jih prilagodite osebnim potrebam.

Ko vstanete z WC-sedeža,

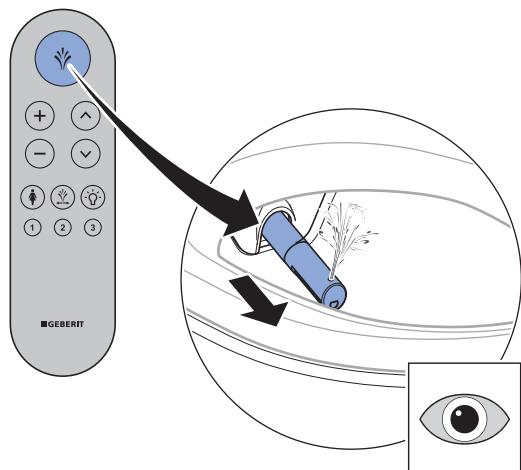
- se izklopi funkcija prhe.
- se pršna šoba in šoba damske prhe intenzivno spereta.
- naprava preklopi v energijsko varčni način.

Uporaba prhe za analni predel

Pogoj

- Sedite na WC-sedežu.

- ▶ Pritisnite tipko <Prha> na daljinskem upravljanju.



Rezultat

- ✓ Postopek prhanja se začne z nihajočim premikanjem.

- i** S ponovnim pritiskom tipke <Prha> lahko postopek prhanja predčasno končate.

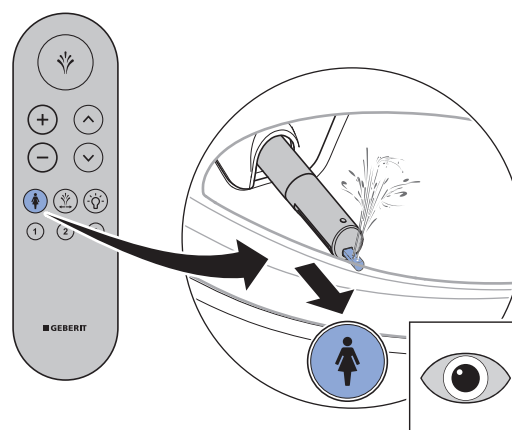
Uporaba damske prhe

- i** Žensko intimno področje je zelo občutljivo, zato potrebuje posebno in skrbno nego. Če želite doseči optimalen rezultat čiščenja, morate damsko prho nastaviti glede na svojo ergonomsko obliko. Položaj pršne šobe in jakost pršnega curka je treba nastaviti tako, da pršni curek ne more prodreti v vagino.

Pogoj

- Sedite na WC-sedežu.

- ▶ Pritisnite tipko <Damska prha> na daljinskem upravljanju.



Rezultat

- ✓ Postopek tuširanja se zažene.

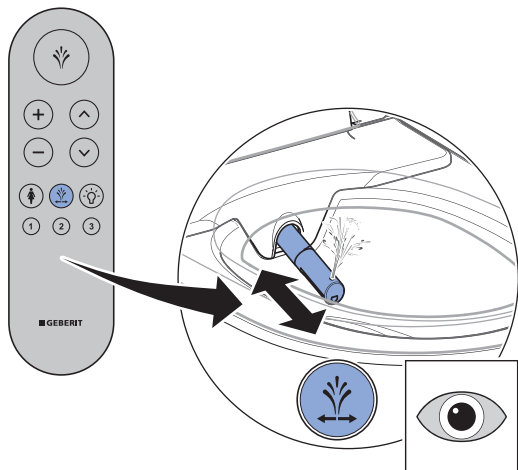
- i** S ponovnim pritiskom tipke <Damska prha> lahko postopek prhanja predčasno končate.

Izklop in vklop nihajočega premikanja prhe za analni predel



Nihanje ročice za prho izboljša učinek čiščenja.

- ▶ Če pritisnete tipko za <nihajoče premikanje> ali hkrati pritisnete tipki s puščicama <naprej> in <nazaj>, lahko med postopkom prhanja izklopite in vklopite nihajoče premikanje.

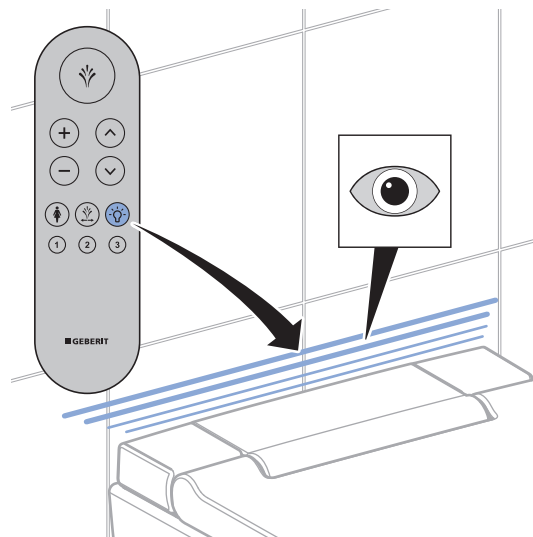


Vklop in izklop orientacijske osvetlitve

Pogoj

- Naprava je vklopljena.

- ▶ Pritisnite tipko <Orient. osvetlitev> na daljinskem upravljanju.



Rezultat

- ✓ Orientacijska osvetlitev se prižge/ugasne.

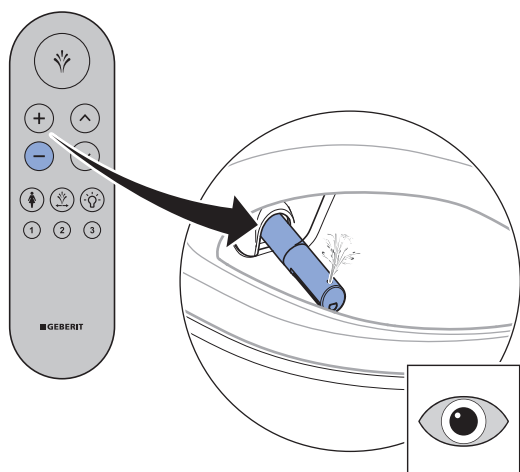
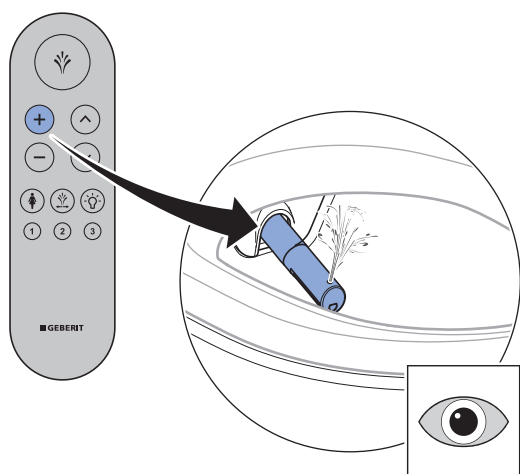
Prilagajanje postopka prhanja vašim potrebam

Nastavljanje jakosti pršnega curka

Pogoj

- Postopek prhanja se izvaja.

- ▶ Pritisnite tipko <+>, da povečate jakost pršnega curka. Pritisnite tipko <->, da zmanjšate jakost pršnega curka.



Rezultat

- ✓ Jakost pršnega curka se poveča oz. zmanjša.

- i** Jakost pršnega curka prhe lahko nastavljate v 5 stopnjah.

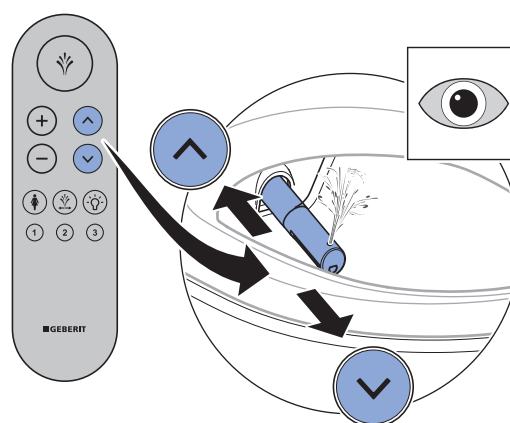
Nastavljanje položaja ročice prhe

- i** Uporabnice naj položaj ročice za prho na prhi nastavijo optimalno glede na svojo ergonomsko obliko, da ne bodo poškodovale naravne zaščite vaginalnega področja.

Pogoj

- Postopek prhanja se izvaja.

- ▶ Pritisnite tipki s puščico na daljinskem upravljanju, da nastavite položaj pršne ročice.



Rezultat

- ✓ Pršna ročica je optimalno nastavljena.

- i** Položaj ročice za prho lahko nastavljate v 5 stopnjah.

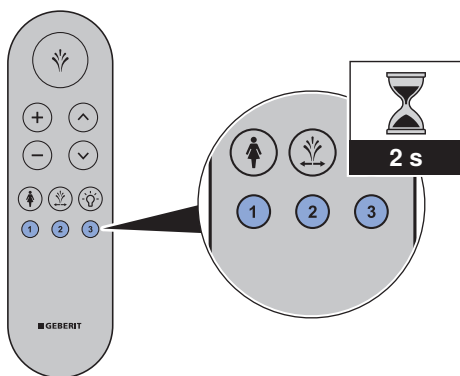
Shranjevanje uporabniških profilov

S tipkami <Uporabniški profil> na daljinskem upravljanju lahko shranite 3 uporabniške profile.

- i** Uporabniški profili vam omogočajo neposredni dostop do vaših osebnih nastavitev. Izberite svoj uporabniški profil, takoj ko se usedete.

1 Izvedite osebne nastavitve.

2 Eno od 3 tipk <Uporabniški profil> pritisnite za več kot 2 sekundi.



- ✓ LED-dioda na daljinskem upravljanju za kratek čas zasveti zeleno.

Rezultat

- ✓ Trenutne nastavitve so shranjene na tej tipki.

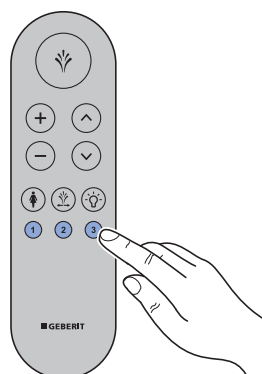
Priklic uporabniških profilov

- i** Uporabniški profili vam omogočajo neposredni dostop do vaših osebnih nastavitev. Izberite svoj uporabniški profil, takoj ko se usedete.

Pogoj

- Osebni uporabniški profili so shranjeni na posameznih tipkah <Uporabniški profil>.
→ Glejte »Shranjevanje uporabniških profilov«, stran 23.

- Pritisnite tipko <Uporabniški profil>, na kateri so shranjene vaše osebne nastavitve.



Rezultat

- ✓ Prikliče se vaš osebni uporabniški profil.
- ✓ Postopek prhanja lahko s tipko <Prha> prilagodite svojim osebnim nastavitvam.

Shranjevanje osebnega uporabniškega profila v aplikaciji Geberit Home

Pogoj

- Trenutna različica aplikacije Geberit Home je nameščena v vašem pametnem telefonu.
- Aplikacija Geberit Home se izvaja.
- Ste v območju zaznavanja straniščne školjke s prho; pri tem ni obvezno, da je zaznavanje uporabnika aktivirano.

1 Izvedite osebne nastavitve.

2 Shranite nastavitve v aplikaciji Geberit Home.

Rezultat

- ✓ Osebni uporabniški profil je shranjen v vašem pametnem telefonu.
- ✓ Nastavitve veljajo za vse povezane straniščne školjke s prho.

Programiranje naprave

Pregled možnosti programiranja

Nastavitve naprave lahko nastavite prek hrbtne strani daljinskega upravljanja. Če pritisnete poljubno tipko na hrbtni strani daljinskega upravljanja, se vklopi zaslon.



Zaradi varčevanja z baterijo se zaslon po 30 sekundah izklopi. Zaslon se redno obnavlja, kar je vidno po utripanju.

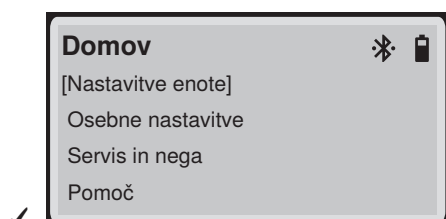
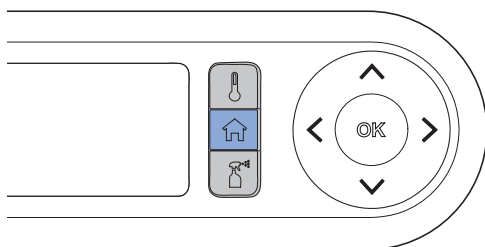
Na voljo so naslednji glavni meniji:

- [Nastavitve naprave]
- [Osebne nastavitve]
- [Servis in nega]
- [Pomoč]

Glavni meni za nastavitve enote

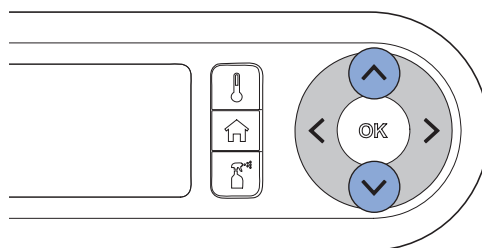
1

Prikličite glavni meni [Nastavitve enote] s tipko <Domov> na hrbtni strani daljinskega upravljanja.



2

Uporabite tipki s puščicama <navzgor>/<navzdol>, da se pomaknete na naslednjo točko menija.



- ✓ Aktivna točka menija je označena z oglatimi oklepaji.

3

Točko menija potrdite s tipko <OK>.

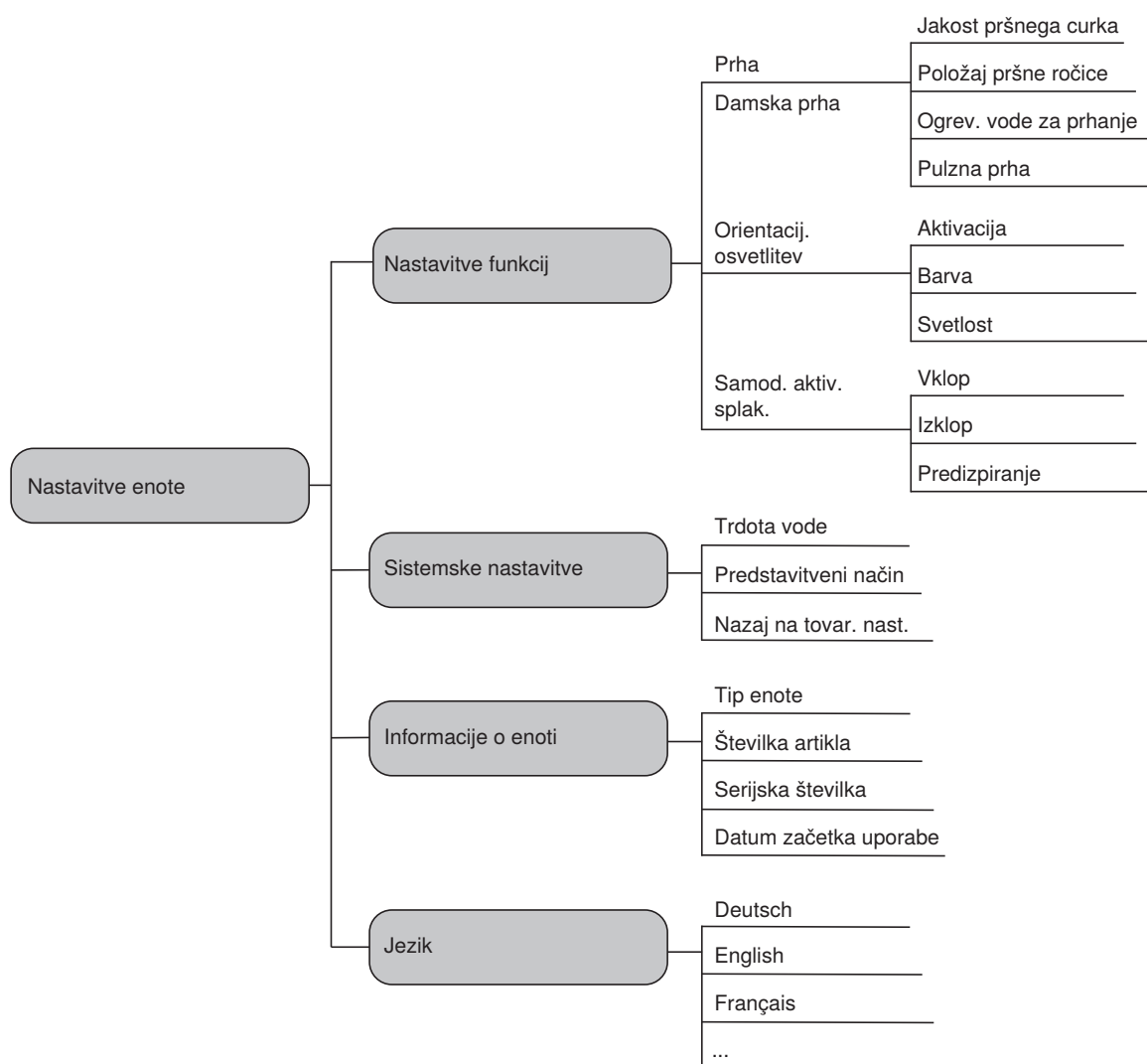
4

Izvedite svoje nastavitve.

5

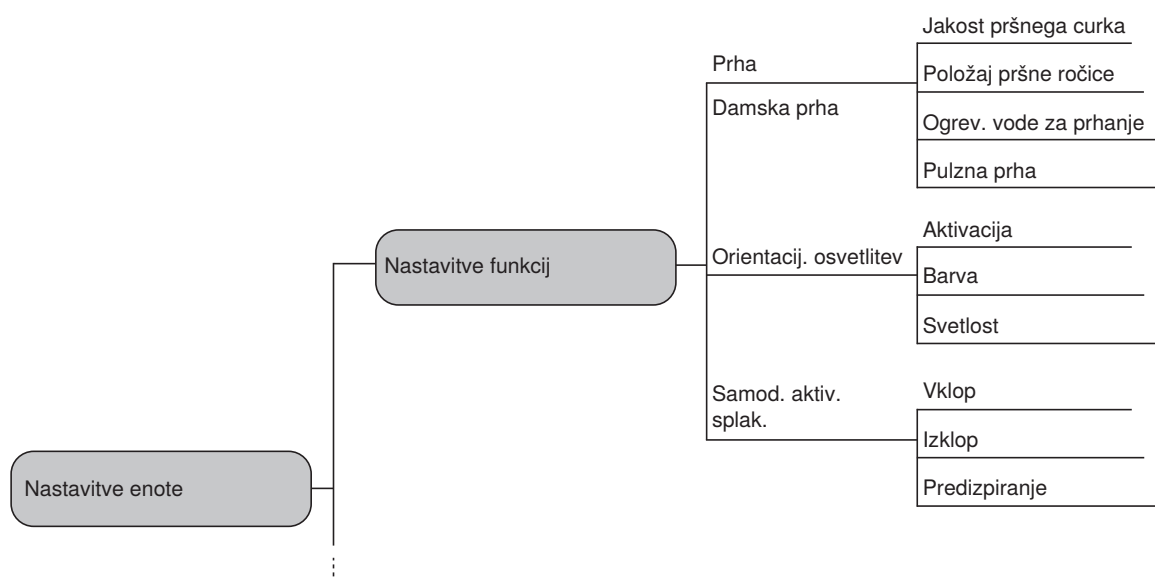
Shranite nastavitve s tipko <OK>.

Meni z nastavitvami naprave



Meni [Samod, aktiviranje splakovanja] se prikaže samo, če je nameščen izbirni vmesniški modul za eksterno aktiviranje splakovanja.

Meni z nastavitvami funkcij



i Meni [Samod, aktiviranje splakovanja] se prikaže samo, če je nameščen izbirni vmesniški modul za eksterno aktiviranje splakovanja.

Tabela 1: Nastavitve funkcij – prha/damska prha

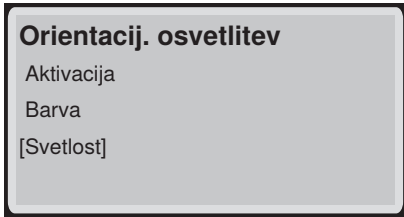
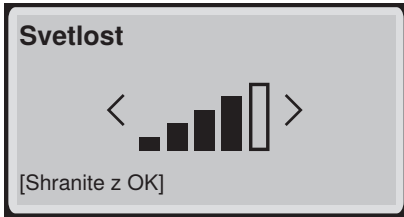
Prikaz na zaslonu/v meniju	Prikaz na zaslonu/v podmeniju	Nastavitev
Nastavitve funkcij [Prha] Damska prha Orientacij. osvetlitev Samod. aktiv. splak.		[Jakost pršnega curka] pri prhi za analni predel [Jakost pršnega curka] pri damski prhi
Nastavitve funkcij Prha [Damska prha] Orientacij. osvetlitev Samod. aktiv. splak.	Prha [Jakost pršnega curka] Položaj pršne ročice Ogrev. vode za prhanje Pulzna prha	Jakost pršnega curka  [Shranite z OK]
	Prha Jakost pršnega curka [Položaj pršne ročice] Ogrev. vode za prhanje Pulzna prha	[Položaj pršne ročice] pri prhi za analni predel [Položaj pršne ročice] pri damski prhi
		Položaj pršne ročice  [Shranite z OK]

Prikaz na zaslonu/v meniju	Prikaz na zaslonu/v podmeniju	Nastavitev
	Prha Jakost pršnega curka Položaj pršne ročice [Ogrev. vode za prhanje] Pulzna prha	Temperatura pršne vode Temperatura vode  [Shranite z OK]
	Prha Jakost pršnega curka Položaj pršne ročice Ogrev. vode za prhanje [Pulzna prha]	[Vklop] = Nihajoče premikanje pršne ročice je aktivirano. [Izklop] = Nihajoče premikanje pršne ročice je deaktivirano. Pulzna prha [Vklop] Izklop  Shranite z OK

2 / 2

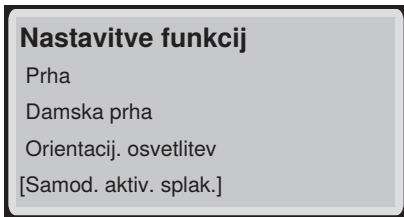
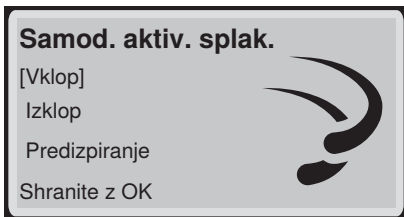
Tabela 2: Nastavitve funkcij – orientacijska osvetlitev

Prikaz na zaslonu/v meniju	Prikaz na zaslonu/v podmeniju	Nastavitev
Nastavitve funkcij Prha Damska prha [Orientacij. osvetlitev] Samod. aktiv. splak.	Orientacij. osvetlitev [Aktivacija] Barva Svetlost	[Vklop] = Orientacijska osvetlitev stalno sveti. [Izklop] = Orientacijska osvetlitev je deaktivirana. [Samodejno] = Orientacijska osvetlitev se vklopi pri majhni svetlosti okolice, kakor hitro je svetlost okolice pod mejno vrednostjo (občutljivost senzorja svetlobe). Aktivacija [Vklop] Izklop Samodejno
	Orientacij. osvetlitev Aktivacija [Barva] Svetlost	Nastavitev barve orientacijske osvetlitve: bela/modra/turkizna/vijolična/oranžna/rumena/toplo bela Barva [Bela] Modra Turkizna 

Prikaz na zaslonu/v meniju	Prikaz na zaslonu/v podmeniju	Nastavitev
		[Svetlost] orientacijske osvetlitve 

2 / 2

Tabela 3: Nastavitve funkcij – samodejno aktiviranje splakovanja

Prikaz na zaslonu/v meniju	Prikaz na zaslonu/v podmeniju	Nastavitev
[Samod. aktiviranje splakovanja] (po izbiri) 		Ta meni se prikaže samo, če je nameščen po izbiri dobavljivi vmesniški modul za eksterno aktiviranje splakovanja. [Vklop] = Splakovanje se samodejno izklopi, ko zapustite zaznavanje uporabnika. [Izklop] = Samodejno splakovanje je deaktivirano. [Predhod. splak.] = Splakovanje se izklopi, ko se zažene prha in ko zapustite zaznavanje uporabnika. 

Meni nastavitve sistema

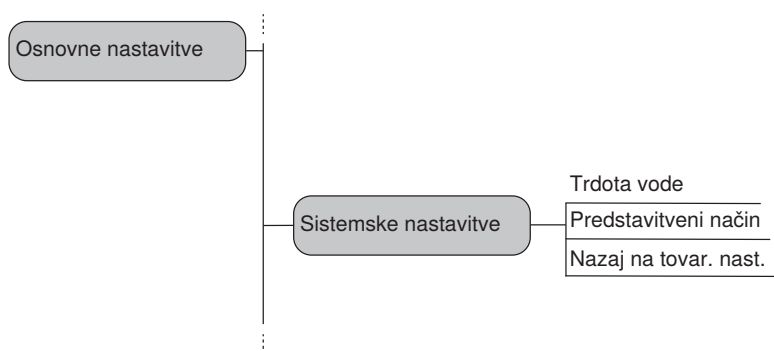


Tabela 4: Nastavitve sistema – trdota vode

Prikaz na zaslonu/v meniju	Prikaz na zaslonu/v podmeniju	Nastavitev
Sistemske nastavitve [Trdota vode] Predstavitveni način Nazaj na tovar. nast.	Trdota vode [mehka] srednja trda Nadaljujte z OK	Trdota vode mehka °fH < 15 °dH < 8 °eH < 11 Shranite z OK
	Trdota vode mehka [srednja] trda Nadaljujte z OK	Trdota vode srednja °fH 15 - 25 °dH 8 - 14 °eH 11 - 18 Shranite z OK
	Trdota vode mehka srednja [trda] Nadaljujte z OK	Trdota vode trda °fH > 25 °dH > 14 °eH > 18 Shranite z OK

Tabela 5: Nastavitve sistema - predstavitveni način

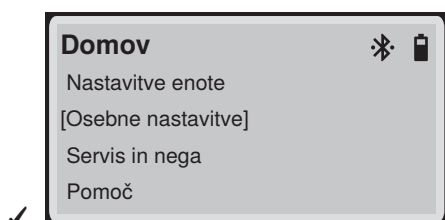
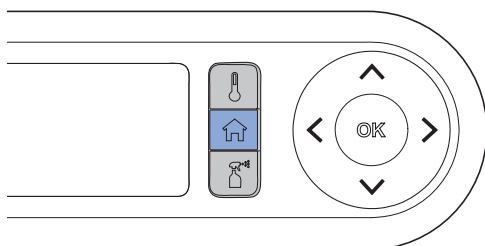
Prikaz na zaslonu/v meniju	Prikaz na zaslonu/v podmeniju	Nastavitev
Sistemske nastavitve Trdota vode [Predstavitveni način] Nazaj na tovar. nast.		[Vklop] = Predstavitveni način je aktiviran. [Izklop] = Predstavitveni način je deaktiviran. Predstavitveni način [Vklop] Izklop Shranite z OK

Tabela 6: Nastavitve sistema – tovarniške nastavitve

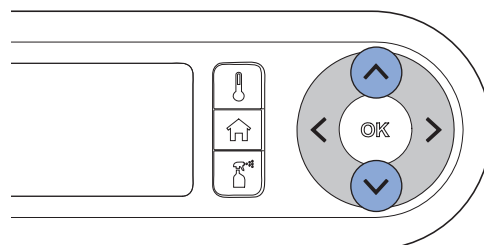
Prikaz na zaslonu/v meniju	Prikaz na zaslonu/v podmeniju	Nastavitev
Sistemske nastavitve Trdota vode Predstavitveni način [Nazaj na tovar. nast.]	Pri ponastavitvi na tovarniške nastavitve se jezik ne ponastavi. Nazaj na tovar. nast. Želite enoto zdaj ponastaviti nazaj na tovarniške nastavitve? [Nadaljujte z OK]	[Da] = Prevzeta je tovarniška nastavitve. [Ne] = Tovarniška nastavitve ni prevzeta. Nazaj na tovar. nast. [Da] Ne Shranite z OK

Glavni meni za osebne nastavitve

- 1 Priključite glavni meni [Osebne nastavitve] s tipko <Domov> na hrbtni strani daljinskega upravljanja.



- 2 Uporabite tipki s puščicama <navzgor>/<navzdol>, da se pomaknete na naslednjo točko menija.



- ✓ Aktivna točka menija je označena z oglatimi oklepaji.

- 3 Točko menija potrdite s tipko <OK>.
- 4 Izvedite svoje nastavitve.
- 5 Shranite nastavitve s tipko <OK>.

Meni uporabnika

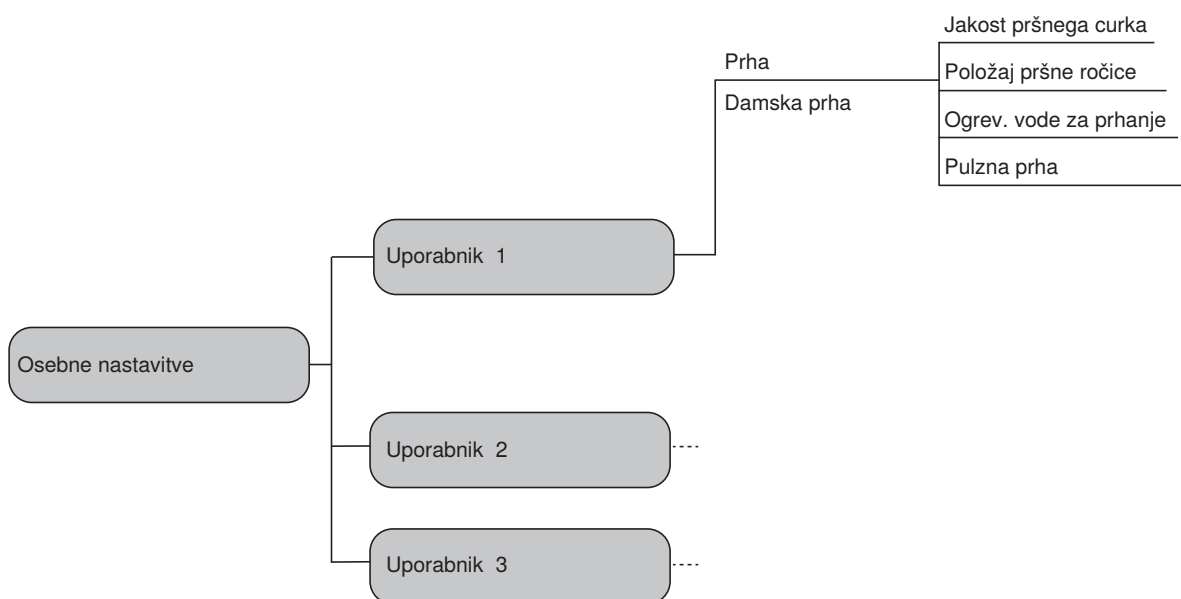
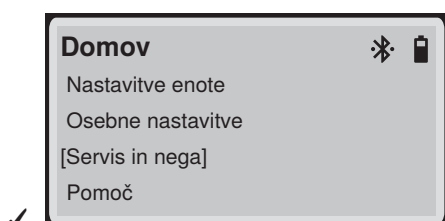
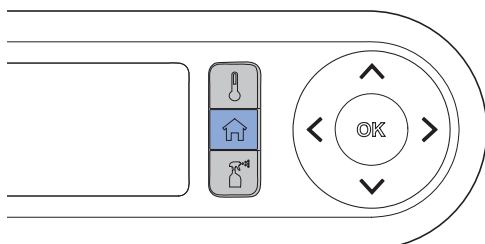


Tabela 7: Osebne nastavitve – uporabnik

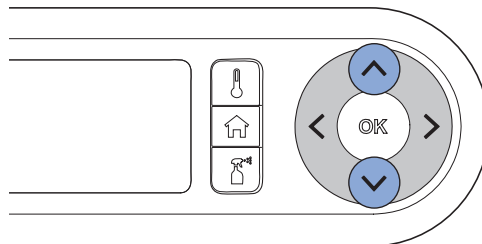
Prikaz na zaslonu/v meniju	Prikaz na zaslonu/v podmeniju	Nastavitev
Osebne nastavitve [Uporabnik 1] Uporabnik 2 Uporabnik 3	Uporabnik 1 [Prha] Damska prha Nadaljujte z OK	→ Glejte »Meni z nastavitvami funkcij«, stran 26

Glavni meni Servis in nega

- 1 Prikličite glavni meni [Servis in nega] s tipko <Domov> na hrbtni strani daljinskega upravljanja.



- 2 Uporabite tipki s puščicama <navzgor>/<navzdol>, da se pomaknete na naslednjo točko menija.



- ✓ Aktivna točka menija je označena z oglatimi oklepaji.

- 3 Točko menija potrdite s tipko <OK>.
- 4 Izvedite svoje nastavitve.
- 5 Shranite nastavitve s tipko <OK>.

Meni za vzdrževanje in nega

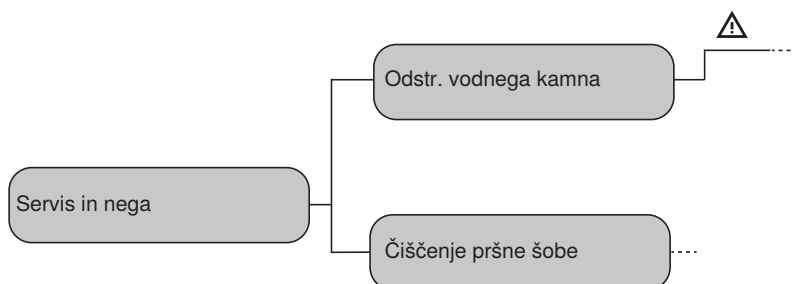


Tabela 8: Servis in nega – odstranjevanje vodnega kamna

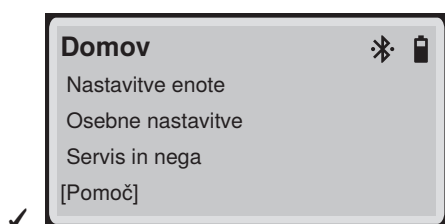
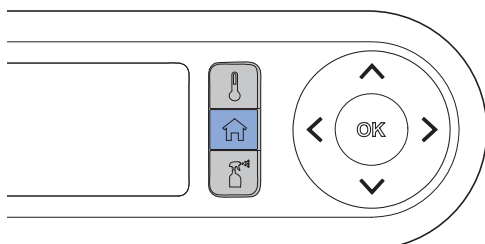
Prikaz na zaslonu/v meniju	Prikaz na zaslonu/v podmeniju	Nastavitev
Servis in nega [Odstr. vodnega kamna]  Čiščenje pršne šobe Nadaljujte z OK	Odstr. vodnega kamna Nujno odstr. vod. kam. WC Trajanje pribl. 40 minut [Začnite z OK] Prekliči	→ Glejte »Odstranjevanje vodnega kamna z naprave«, stran 44.
Servis in nega [Odstr. vodnega kamna] Čiščenje pršne šobe Nadaljujte z OK	Servis in nega Nasl. odst. vod. kam. čez ddd dni [Nadaljujte z OK]	

Tabela 9: Servis in nega – čiščenje pršne šobe

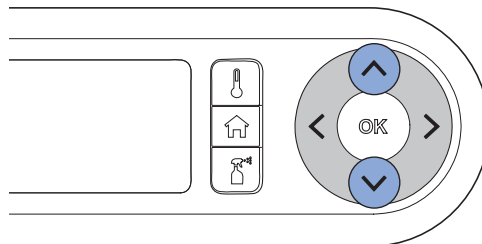
Prikaz na zaslonu/v meniju	Prikaz na zaslonu/v podmeniju	Nastavitev
Servis in nega Odstr. vodnega kamna [Čiščenje pršne šobe] Nadaljujte z OK		→ Glejte »Čiščenje pršne šobe prek zaslona daljinskega upravljanja«, stran 41.

Glavni meni pomoči

- 1 Prikličite glavni meni [Pomoč] s tipko <Domov> na hrbtni strani daljinskega upravljanja.



- 2 Uporabite tipki s puščicama <navzgor>/<navzdol>, da se pomaknete na naslednjo točko menija.



- ✓ Aktivna točka menija je označena z oglatimi oklepaji.

- 3 Točko menija potrdite s tipko <OK>.

- 4 Izvedite svoje nastavitve.

- 5 Shranite nastavitve s tipko <OK>.

Meni pomoči

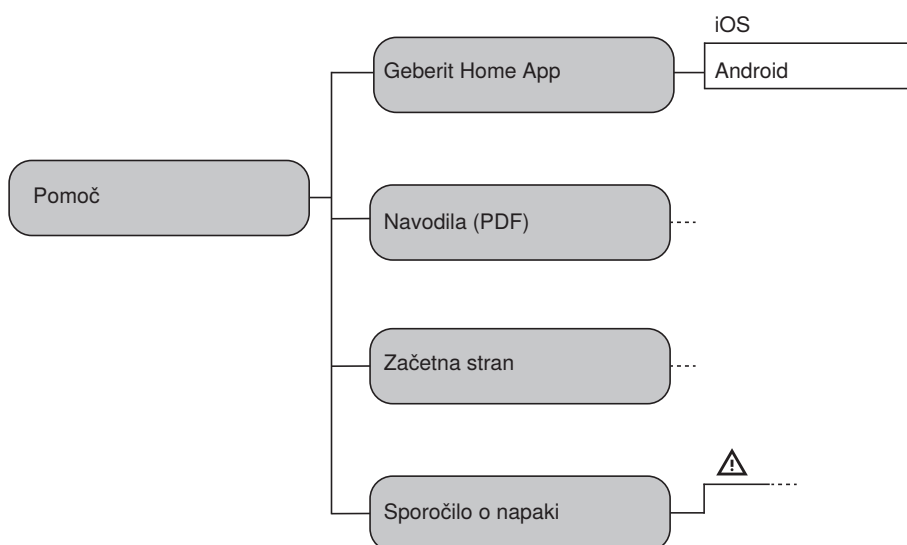


Tabela 10: Pomoč – aplikacija Geberit Domov

Prikaz na zaslonu/v meniju	Prikaz na zaslonu/v podmeniju	Nastavitev
Pomoč [Geberit Home App] Navodila (PDF) Začetna stran Sporočilo o napaki	Geberit Home App [iOS] Android Nadaljujte z OK	→ Glejte »Prenos aplikacije Geberit Home«, stran 17.

Tabela 11: Pomoč – navodila

Prikaz na zaslonu/v meniju	Prikaz na zaslonu/v podmeniju	Nastavitev
Pomoč Geberit Home App [Navodila (PDF)] Začetna stran Sporočilo o napaki	Navodila (PDF) Vs a navodila lahko priključete na začetni strani 	→ Glejte Homepage

Tabela 12: Pomoč – domača stran

Prikaz na zaslonu/v meniju	Prikaz na zaslonu/v podmeniju	Nastavitev
Pomoč Geberit Home App Navodila (PDF) [Začetna stran] Sporočilo o napaki	Začetna stran Več informacij o naših izdelkih najdete na: geberit-global.com 	→ Glejte Homepage

Tabela 13: Pomoč – sporočilo o napaki

Prikaz na zaslonu/v meniju	Prikaz na zaslonu/v podmeniju	Nastavitev
Pomoč Geberit Home App Navodila (PDF) Začetna stran [Sporočilo o napaki] 	Sporočilo o napaki Izvedite ponovni zagon Če se napaka ponovi, kličite službo za pomoč strankam Geberit	
	Sporočilo o napaki xxxxxx Stopite v stik s službo za pomoč strankam Geberit 	→ Glejte Homepage

Čiščenje naprave in odstranjevanje vodnega kamna

Navodila za nego

Izbrali ste izdelek z zelo kakovostno površino. Prosimo, upoštevajte naslednje napotke za nego.

Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilne nege in ravnanja.

Splošna priporočila za čiščenje

Upoštevanje intervalov čiščenja zagotavlja, da straniščna školjka s prho brezhibno deluje. Čiščenje se lahko izvaja samo s primernimi čistilnimi sredstvi in čistilnimi napravami. → Glejte »Primerna čistilna sredstva in čistilni pripomočki«, stran 37.

Interval čiščenja	Čiščenje
Dnevno	► Z mehko krpo, ki ne pušča vlaken, obrišite kapljice vode, da preprečite madeže zaradi vodnega kamna.
Tedensko	► Keramiko WC-ja očistite s čistilnim sredstvom Geberit AquaClean. → Glejte »Navodilo za nego sanitarne keramike«, stran 39. ► Temeljito očistite vse površine in vogale. → Glejte »Čiščenje WC-sedeža in ohišja«, stran 40. ► Preverite pršno šobo in jo po potrebi očistite. → Glejte »Čiščenje pršne šobe prek zaslona daljinskega upravljanja«, stran 41. ► Pršno šobo izperite pod tekočo vodo, da odstranite tujke.

Samodejna menjava vode

Če straniščne školjke s prho ne uporabljate več kot 2 meseca, se naprava po prvem vklopu splakne s svežo vodo. S tem naprava pred uporabo zagotovi primerno kakovost vode za prhanje.

Načrtno razkuževanje

Razkuževanje je potrebno le, če preti nevarnost okužbe zaradi povzročiteljev bolezni. Sicer upoštevajte priporočljive intervale čiščenja in izvajajte navedena čiščenja. → Glejte »Splošna priporočila za čiščenje«.

POZOR

Agresivna dezinfekcijska sredstva

Površina se lahko pri razkuževanju z agresivnimi dezinfekcijskimi sredstvi poškoduje.

- ▶ Uporabljajte le dezinfekcijska sredstva na alkoholni osnovi, ki so primerna tudi za razkuževanje rok in kože.
- ▶ Pri rokovanju z nevarnimi snovmi upoštevajte varnostne napotke proizvajalca.

Vrsta razkuževanja	Postopek razkuževanja
Mokro razkuževanje z brisanjem Uporabljajte na ravnih površinah, ki jih je mogoče zdrgniti	▶ Površine v celoti poškopite z dezinfekcijskim sredstvom. ▶ V skladu z navodili proizvajalca počakajte, da dezinfekcijsko sredstvo začne delovati. ▶ Površine nato zdrgnite s krpicami za enkratno uporabo.

Primerna čistilna sredstva in čistilni pripomočki

POZOR

Agresivno sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna

Zaradi neprimernega sredstva za odstranjevanje vodnega kamna se naprava lahko poškoduje.

- ▶ Za odstranjevanje vodnega kamna uporabljajte izključno sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna Geberit AquaClean.
- ▶ Upoštevajte poglavje »Odstranjevanje vodnega kamna z naprave«.

POZOR

Agresivna in abrazivna čistilna sredstva

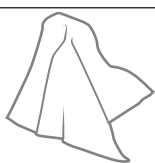
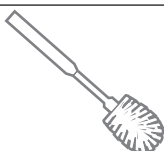
Površina se lahko pri čiščenju z agresivnimi in abrazivnimi čistilnimi sredstvi poškoduje.

- ▶ Uporabljajte čistilno sredstvo Geberit AquaClean.
- ▶ Upoštevajte napotke za čiščenje in nego.

Priporočljiva je uporaba kompleta za čiščenje Geberit AquaClean, saj vsebuje čistilno sredstvo, ki je pripravljeno za uporabo in optimalno ustreza vsem površinam naprave Geberit AquaClean.

Priporočljive lastnosti primernih čistilnih sredstev in primernih čistilnih naprav za optimalno izvedbo vseh čiščenj:

Simbol	Lastnosti primernih čistilnih sredstev
	Koži prijazno
	Rahlo kislo, npr. raztopina citronske kisline
	Rahlo peneče
	Tekoče
	Topno v vodi

Simbol	Primerne čistilne naprave
	Mehke gobe z majhnimi porami
	Mehke krpe brez prahu, ki ne puščajo vlaken
	WC-ščetka

Napotki za nego gladkih površin

Vse gladke površine lahko higiensko očistite z vodo in koži prijaznim ter blagim tekočim čistilnim sredstvom.



Agresivna in groba čistilna sredstva lahko poškodujejo površino. Uporabljajte izključno koži prijazna in blaga tekoča čistilna sredstva. Komplet za čiščenje Geberit AquaClean (št. artikla 242.547.00.1) vsebuje čistilno sredstvo, ki je pripravljeno za uporabo in optimalno ustreza vsem površinam Geberit AquaClean.

Navodilo za nego sanitarne keramike

- Običajno dobavljiva čistilna sredstva uporabljajte le v skladu z ustreznimi navodili proizvajalca.
- Zagotovite, da je sedež sanitarne keramike ali WC-pokrov med učinkovanjem čistilnih sredstev odprt ali demontiran.
- Čistilna sredstva, ki vsebujejo klor oziroma ostre ali grobe delce, uporabljajte izključno v primeru trdovratnih oblog.
- Za čiščenje ne uporabljajte ostrih ali koničastih pripomočkov.

Umazanija	Nega
Za dnevno čiščenje	▶ Uporabljajte samo tekoča, blaga čistilna sredstva in vodo. ▶ Površino obrišite z mehko krpo, ki ne pušča vlaken.
Pri trdovratni umazaniji	▶ Za sanitarno keramiko na splošno uporabljajte primerna čistilna sredstva ali blago polirno tekočino. ▶ Prisotne obloge vodnega kamna odstranite z blagim čistilom na bazi kisa. ▶ Površino očistite z vodo. ▶ Površino obrišite z mehko krpo, ki ne pušča vlaken.
Pri trdovratnih oblogah	Organske obloge (rjava do črna barva): ▶ Zadevna mesta očistite z običajno dobavljivim čistilom na bazi klor. Pri tem upoštevajte navodila proizvajalca čistilnega sredstva. Učinkovanje čistila na bazi klor. sme vsakič trajati maksimalno 2 uri. ▶ Površino očistite z vodo. ▶ Površino obrišite z mehko krpo, ki ne pušča vlaken. Silikatne obloge (siva barva): ▶ Krpo iz mikrovlaken navlažite z običajno dobavljivim čistilom za steklokeramiko. ▶ Zadevna mesta očistite s krožnimi gibi. Silikatne obloge so zelo trdovratne, zato je morda potrebnih več zaporednih ciklov čiščenja. ▶ Površino očistite z vodo. ▶ Površino obrišite z mehko krpo, ki ne pušča vlaken.

Napotki za nego WC-sedeža s pokrovom

Pri čiščenju Wc-sedeža s pokrovom upoštevajte naslednje:

- Zagotovite, da je WC-sedež s pokrovom med učinkovanjem čistilnih sredstev odprt ali demontiran.
- Ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo klor, kisline in jedke snovi.
- Ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo ostre ali grobe delce.
- Za čiščenje ne uporabljajte ostrih ali koničastih pripomočkov.
- Uporabljajte samo tekoča, blaga čistilna sredstva in vodo.
- Uporabite mehko krpo, ki ne pušča vlaken.
- Takoj odstranite snovi, ki vsebujejo topila.

Čiščenje WC-sedeža in ohišja

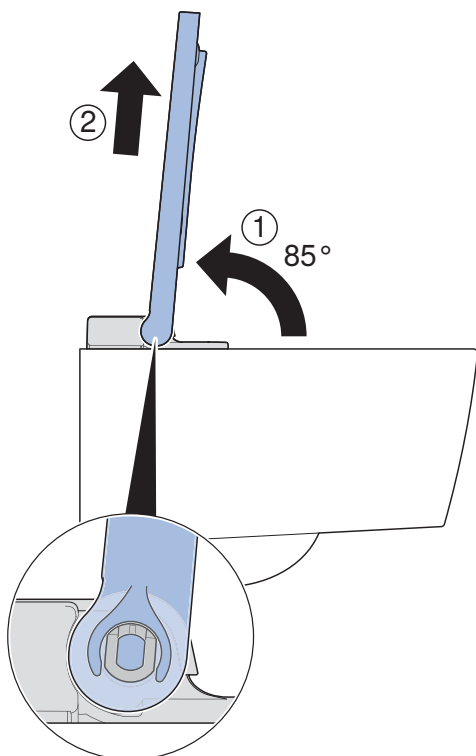


Pazite, da ne opraskate površin. Komponente vedno odložite na mehko podlago, na kateri se ne bodo opraskale.

1

Odprite WC-sedež s pokrovom in ga dvignite s tečajev pod 85-stopinjskim kotom.

- ✓ WC-sedež s pokrovom je pod ustreznim kotom mogoče povsem enostavno dvigniti.



2

Površine napršite s čistilnim sredstvom Geberit AquaClean.

3

Površine obrišite z vlažno mehko krpo, ki ne pušča vlaken.

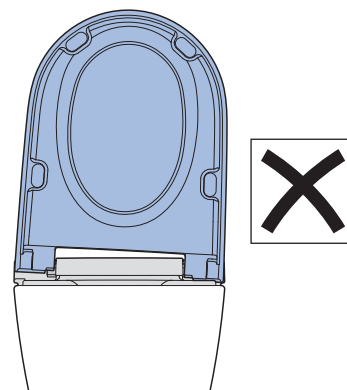
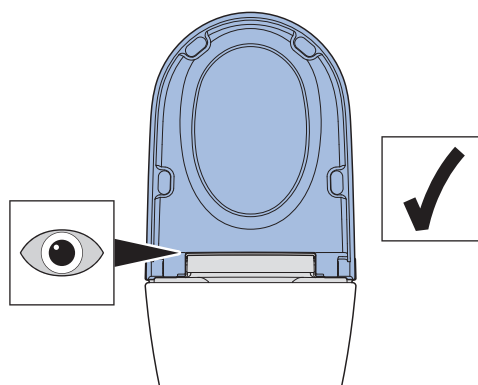
4

Površine nato osušite z mehko krpo, ki ne pušča vlaken.

5

Nato WC-sedež s pokrovom namestite na tečaje pod 85-stopinjskim kotom.

- ✓ WC-sedež s pokrovom mora biti navpično prislونjen ob keramiko.



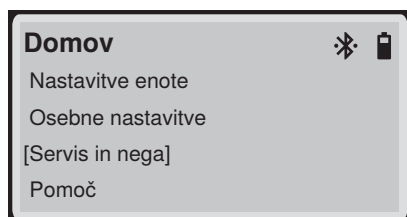
Čiščenje pršne šobe prek zaslona daljinskega upravljanja



- Pri čiščenju uporabite mehko krpo, ki ne pušča vlaken.
- Čistilno sredstvo Geberit AquaClean je posebej primerno za vse površine naprave.

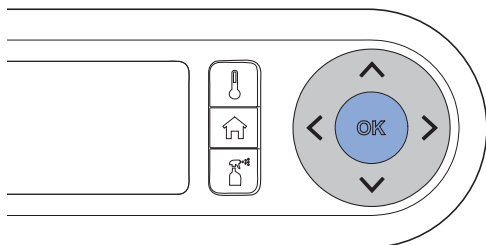
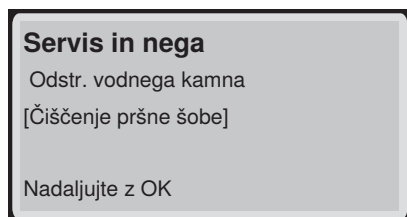
1

Prikličite glavni meni [Servis in nega] s tipkami na hrbtni strani daljinskega upravljanja.



2

Izberite s tipko s puščico <dol> točko menija [Čiščenje pršne šobe] in potrdite s tipko <OK>.

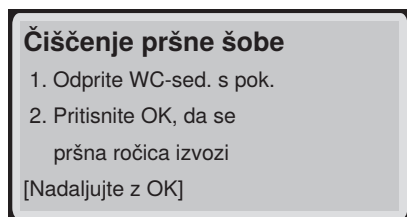


3

Sledite navodilom na zaslonu daljinskega upravljanja.

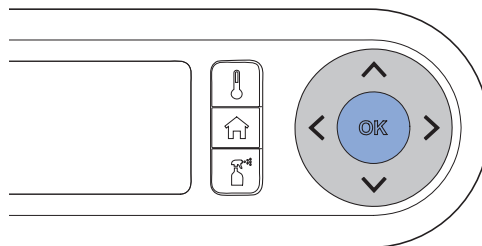
4

WC-sedež popolnoma odprite.

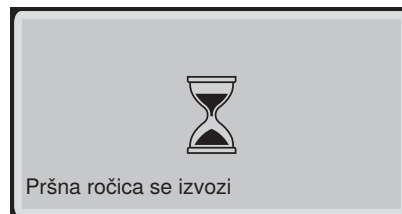


5

Pritisnite tipko <OK>, da se izvleče pršna ročica.

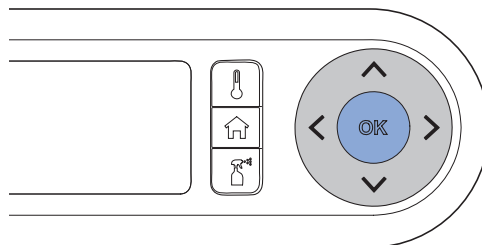
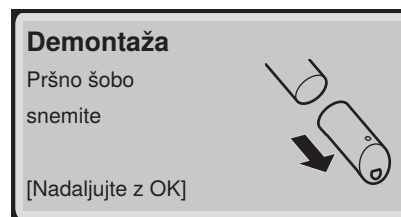


✓ Na zaslonu se prikaže



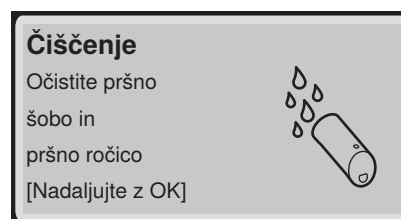
6

Za čiščenje in odstranjevanje vodnega kamna izvlecite pršno šobo in potrdite s tipko <OK>.



7

Pršno šobo napršite s čistilnim sredstvom Geberit AquaClean. Nato pršno šobo sperite z vodo in potrdite s tipko <OK>.

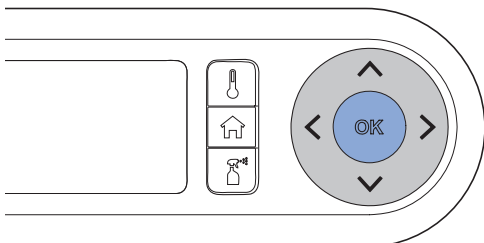
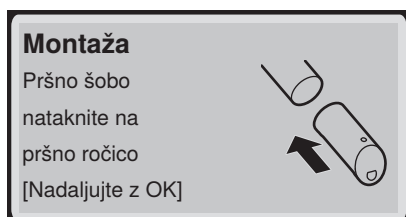


8 Če pršne šobe ne morete popolnoma očistiti in z nje ne morete odstraniti vsega vodnega kamna, jo zamenjajte.

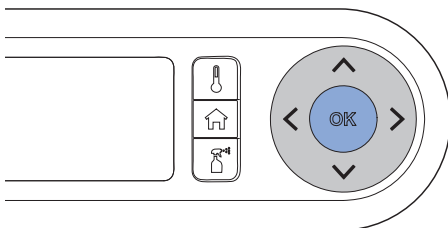
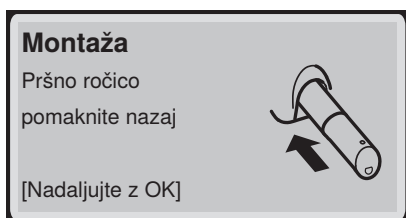
9 Preden pršno šobo znova sestavite in namestite, jo skrbno osušite.

10 Nataknite pršno šobo na pršno ročico.
✓ Prepričajte se, da je pršna šoba pravilno nameščena.

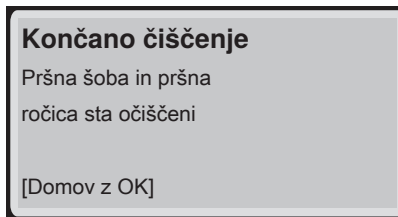
11 Potrdite s tipko <OK>.



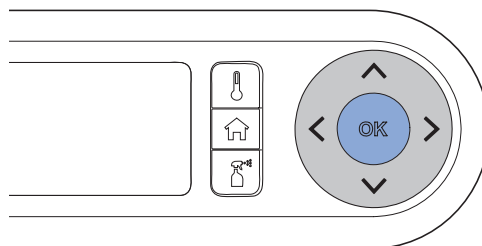
✓ Pršna ročica se premakne v končni notranji položaj. Potrdite s tipko <OK>.



12 Čiščenje je končano. Na zaslonu se prikaže



Potrdite s tipko <OK>.

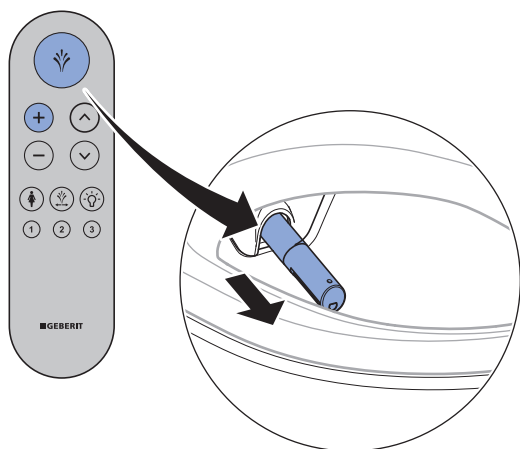


Čiščenje pršne šobe s tipkami na daljinskem upravljanju



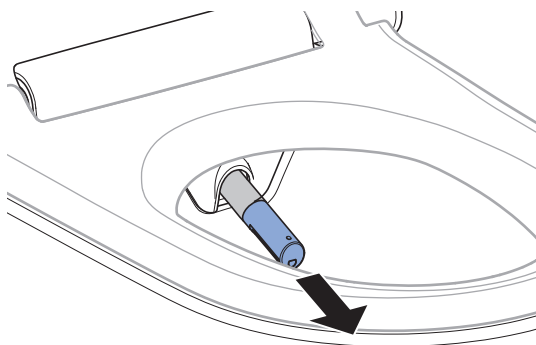
- Pri čiščenju uporabite mehko krpo, ki ne pušča vlaken.
- Čistilno sredstvo Geberit AquaClean je posebej primerno za vse površine naprave.

- 1 Odprite WC-pokrov.
- 2 Odprite WC-sedež.
- 3 Sočasno pritisnite tipki <Prha> in <+>.



- ✓ Pršna ročica se premakne v končni zunanji položaj.

- 4 Odstranite pršno šobo za čiščenje in odstranjevanje vodnega kamna.



- 5 Pršno šobo napršite s čistilnim sredstvom Geberit AquaClean. Nato pršno šobo sperite z vodo.

- 6 Če pršne šobe ne morete popolnoma očistiti in z nje ne morete odstraniti vsega vodnega kamna, jo zamenjajte.

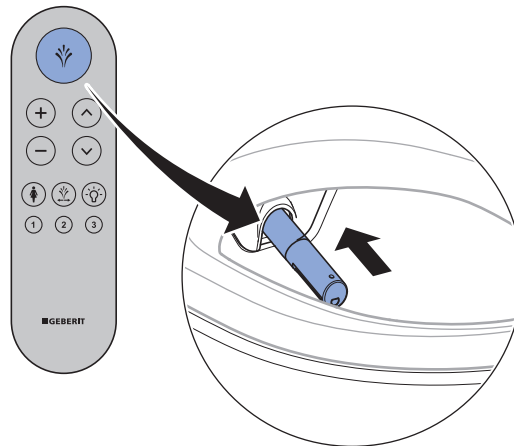
7

Preden pršno šobo znova sestavite in namestite, jo skrbno osušite.

- ✓ Prepričajte se, da je pršna šoba pravilno nameščena.

8

Pritisnite tipko <Prha>.



- ✓ Pršna ročica se premakne v končni notranji položaj.

Rezultat

- ✓ Postopek čiščenja je zaključen.

Odstranjevanje vodnega kamna z naprave

Informacije o odstranjevanju vodnega kamna:

- Med postopkom odstranjevanja vodnega kamna je mogoče napravo uporabljati brez funkcij straniščne školjke s prho.
- Postopek odstranjevanja vodnega kamna traja do 40 minut. Orientacijska osvetlitev med tem časom utripa oranžno, stanje odstranjevanja vodnega kamna pa je mogoče preveriti na zaslonu/v pametnem telefonu. Kakor hitro orientacijska osvetlitev preneha utripati, je funkcija prhe znova pripravljena na obratovanje.

POZOR

Agresivno sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna

Zaradi neprimerne sredstva za odstranjevanje vodnega kamna se naprava lahko poškoduje.

- Za odstranjevanje vodnega kamna uporabljajte izključno sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna Geberit AquaClean.
- Upoštevajte poglavje »Odstranjevanje vodnega kamna z naprave«.



Ko dolijete sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna, postopka odstranjevanja vodnega kamna ne smete prekiniti, sicer sredstvo ne bo uporabljeno in bo izprano. Na zaslonu je prikazano [Odstranjevalec za vodni kamen se odplakne].

Pogoj

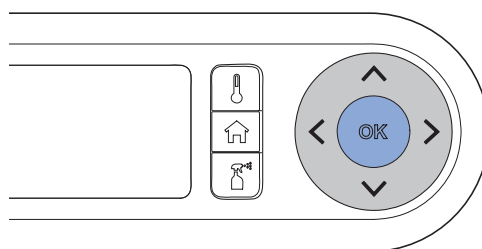
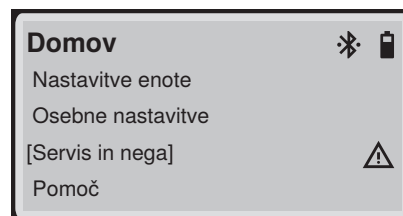
- LED-dioda za prikaz stanja na orientacijski osvetlitvi utripa modro-rdeče.
- Ko pritisnete tipko, zaslon na zadnji strani daljinskega upravljanja prikazuje [V stranišču je treba odstraniti vodni kamen] ali [Naprava je zaklenjena! Nujno je treba izvesti odstranjevanje vodnega kamna!]
- Pršna ročica mora biti v končnem notranjem položaju.
- WC-pokrov je zaprt.

1

Prikličite glavni meni [Servis in nega] s tipkami na hrbtni strani daljinskega upravljanja.

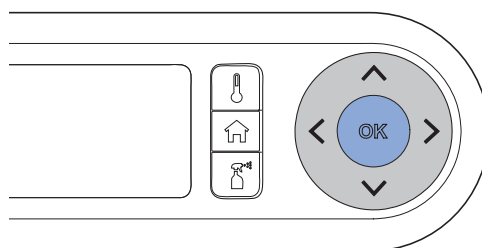
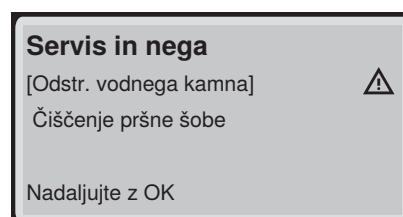
2

S tipko s puščico <dol> izberite točko menija [Servis in nega] in potrdite s tipko <OK>.

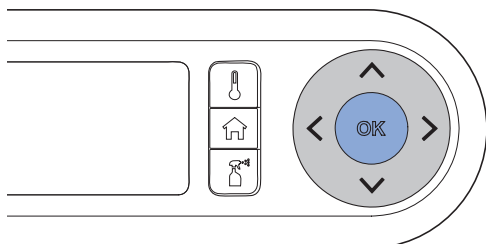
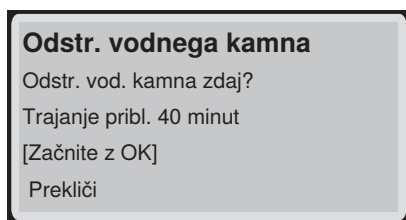


3

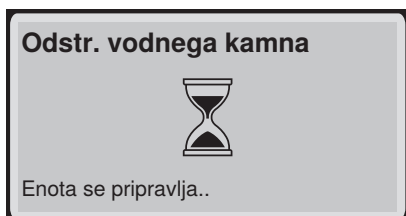
S tipko s puščico <dol> izberite točko menija [Odstranjevanje vodnega kamna] in potrdite s tipko <OK>.



- 4** S tipko s puščico <dol> izberite točko menija [Začni z OK] in potrdite s tipko <OK>.

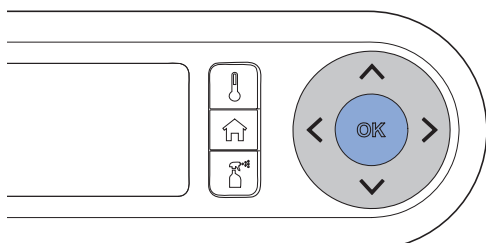
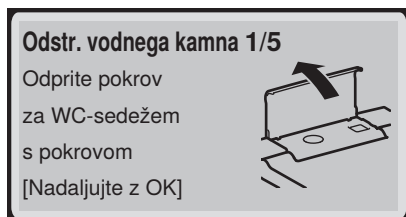


- ✓ Počakajte, da je naprava pripravljena. Na zaslonu se prikaže

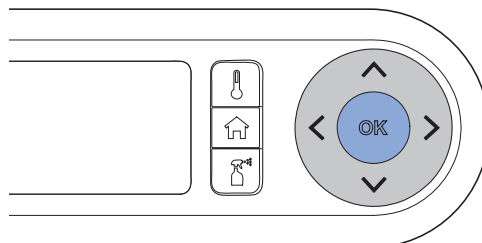
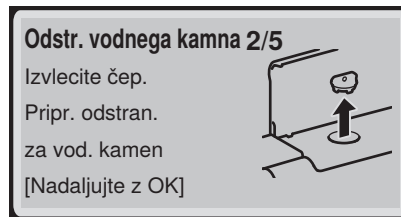


- 5** Sledite navodilom na zaslonu daljinskega upravljanja.

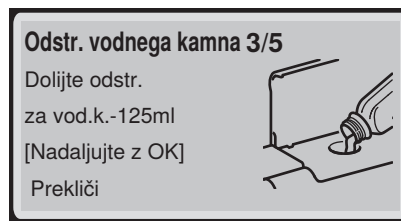
- 6** Odprite zaključno pokrivno ploščo in potrdite s tipko <OK>.



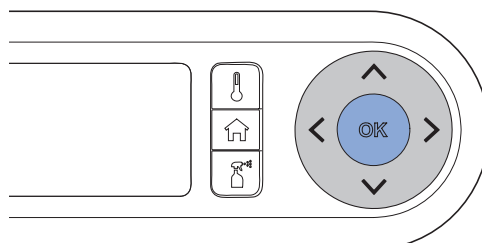
- 7** Odstranite čep in potrdite s tipko <OK>.



- 8** V odprtino za polnjenje vlijte eno stekleničko (125 ml) sredstva za odstranjevanje vodnega kamna Geberit AquaClean.

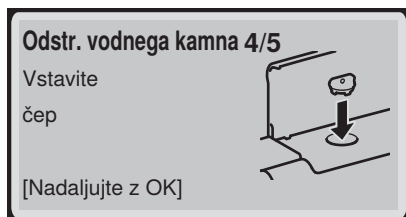


- 9** S tipko s puščico <dol> izberite točko menija [Naprej z OK] in potrdite s tipko <OK>.

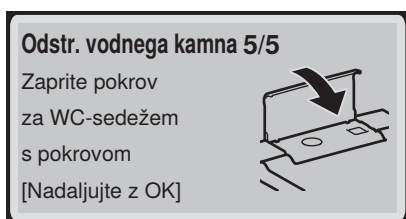


- ✓ Orientacijska osvetlitev do konca postopka odstranjevanja vodnega kamna utripa oranžno.

10 Znova vstavite čep.

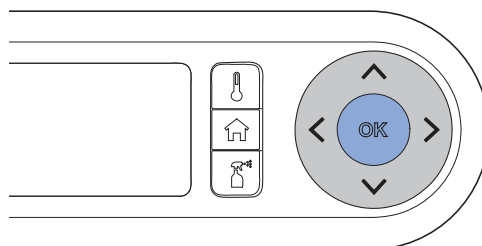


- 11 Ostanke sredstva za odstranjevanje vodnega kamna takoj obrišite z vlažno krpo.
- ✓ Počakajte, da je naprava pripravljena. Na zaslonu se prikaže

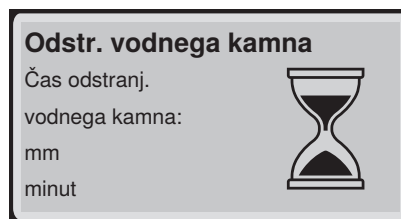


12 Zaprite zaključno pokrivno ploščo.

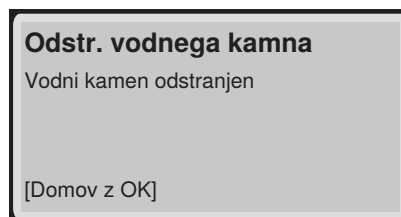
- 13 S tipkami s puščico izberite točko menija [Naprej z OK] in potrdite s tipko <OK>.



- ✓ Na zaslonu se prikaže sporočilo o stanju, ki prikazuje trajanje postopka odstranjevanja vodnega kamna.



- ✓ Počakajte, da se postopek odstranjevanja vodnega kamna zaključi. Na zaslonu se prikaže



- ✓ Orientacijska osvetlitev ne utripa več oranžno.

Sporočilo naprave o odstranjevanju vodnega kamna

Med montažo je bila naprava nastavljena na lokalno trdoto vode glede na naslednjo tabelo. To preprečuje nepotrebne postopke odstranjevanja vodnega kamna in je prijazno do okolja. Kljub temu je potrebno redno odstranjevanje vodnega kamna.

Območje	°fH	°dH	°eH
mehka	< 15	< 8	< 11
srednja	15–25	8–14	11–18
trda	> 25	> 14	> 18

Naslednja tabela vam pomaga identificirati sporočila o odstranjevanju vodnega kamna in odpraviti napake iz sporočila.

Pogostost	Sporočilo	Odpravljanje napak
Redno odstranjevanje vodnega kamna: vsaj enkrat letno	• LED-dioda orientacijske osvetlitve utripa modro/rdeče. • Na zaslonu je prikazano [Iz naprave je treba odstraniti vodni kamen].	► Odstranite vodni kamen. → Glejte »Odstranjevanje vodnega kamna z naprave«, stran 44.
Zaklenjena naprava: večkrat zavrnjena zahteva za odstranjevanje vodnega kamna	• LED-dioda orientacijske osvetlitve utripa modro/rdeče. • Na zaslonu se prikaže [Naprava je zaklenjena! Nujno je treba izvesti odstranjevanje vodnega kamna!]	Brez odstranjevanja vodnega kamna postopek prhanja ni več mogoč. ► Odstranite vodni kamen. → Glejte »Odstranjevanje vodnega kamna z naprave«, stran 44.

Odpravljanje motenj

Ravnanje v primeru motenj

Naslednja tabela prikazuje, kako morate ravnati v primeru motenj:

- Zaporedoma izvedite korake, dokler naprava ne bo več prikazovala sporočila o napaki ali dokler ne bo ponovno delovala.
- Upoštevajte navedeni vrstni red korakov.

Korak	Opis težave	Odpravljanje napak
1	Straniščna školjka s prho prikazuje napako ali ne deluje.	▶ Izklopite napravo. → Glejte »Vklop in izklop naprave«, stran 16. ▶ Počakajte 30 sekund. ▶ Vključite napravo. → Glejte »Vklop in izklop naprave«, stran 16.
2	Izvede se korak 1. Straniščna školjka s prho še naprej prikazuje napako ali še vedno ne deluje.	▶ Preverite LED-diodo za prikaz stanja na orientacijski osvetlitvi. → Glejte »LED-diode stanja na orientacijski osvetlitvi in na daljinskem upravljanju«, stran 15.
3	Izvedeta se koraka 1 in 2. Straniščna školjka s prho še naprej prikazuje napako ali še vedno ne deluje.	▶ Preverite opise težav v tabeli z napakami in po potrebi izvedite ustrezno odpravljanje napak. → Glejte »Straniščna školjka s prho ne deluje«, stran 49 in »Druge napake delovanja«, stran 50.
4	Izvedejo se koraki od 1 do 3. Straniščna školjka s prho še naprej prikazuje napako ali še vedno ne deluje.	▶ Stopite v stik s službo za pomoč strankam.

Straniščna školjka s prho ne deluje

Naslednja tabela vam bo pomagala pri iskanju napak, če straniščna školjka s prho ne deluje.



NEVARNOST

Električni udar

Nestrokovno izvedena servisna dela in odpravljanje motenj lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.

- ▶ Če naprava ne deluje pravilno, je treba takoj izklopiti stikalo in kontaktirati službo za pomoč strankam.
- ▶ Elektroinštalacijo naprave lahko izvedejo samo usposobljeni električarji.
- ▶ Izboljšave in predelave naprave lahko izvede samo usposobljeno strokovno osebje.



Straniščno školjko s prho lahko uporabljate kot običajno straniščno školjko tudi v primeru motnje. Ročica prhe mora biti v končnem notranjem položaju. Splakovanje straniščne školjke lahko kot pri običajni školjki sprožite s tipkami na splakovalniku.



Če je naprava okvarjena, jo izklopite z glavnim stikalom.

Korak	Opis težave	Odpravljanje napak
1	Straniščna školjka s prho in LED-dioda za prikaz stanja ne delujeta.	▶ Napravo izklopite in znova vklopite. → Glejte »Vklop in izklop naprave«, stran 16. Rezultat ✓ Naprava se na novo inicializira.
2	Talilna varovalka ali zaščitno stikalo za okvarni tok v električnem razdelilniku se enkrat sproži.	▶ Zamenjajte ali ponastavite talilno varovalko v električnem razdelilniku. ▶ Ponastavite zaščitno stikalo za okvarni tok v električnem razdelilniku. Rezultat ✓ Naprava se po vklopu ponovno inicializira. Uporaba naprave ne sproži talilne varovalke ali zaščitnega stikala za okvarni tok.
3	Talilna varovalka ali zaščitno stikalo za okvarni tok v električnem razdelilniku se pri uporabi naprave večkrat sproži.	▶ Izvlecite omrežni vtič (če je nameščen). ▶ Zamenjajte ali ponastavite talilno varovalko ali zaščitno stikalo za okvarni tok v električnem razdelilniku. ▶ Stopite v stik s službo za pomoč strankam. Rezultat ✓ Naprava je okvarjena.
4	Izdelek ima neznano tehnično napako.	▶ Sprožite talilno varovalko ali zaščitno stikalo za okvarni tok v električnem razdelilniku. ▶ Izvlecite omrežni vtič (če je nameščen). ▶ Stopite v stik s službo za pomoč strankam. ▶ Dovod električnega toka naj preveri strokovnjak.

Druge napake delovanja

Naslednja tabela vam bo pomagala pri iskanju napak, če posamezne funkcije straniščne školjke s prho ne delujejo.



Straniščno školjko s prho lahko uporabljate kot običajno straniščno školjko tudi v primeru motnje. Ročica prhe mora biti v končnem notranjem položaju. Splakovanje straniščne školjke lahko kot pri običajni školjki sprožite s tipkami na splakovalniku.



Če je naprava okvarjena, jo izklopite z glavnim stikalom.

Opis težave	Vzrok	Odpravljanje napak
LED-dioda za prikaz stanja utripa rdeče.	Pojav motnje v skladu s sporočilom o napaki	► Zabeležite številko sporočila o napaki na zaslonu daljinskega upravljalnika in o tem obvestite službo za pomoč strankam.
Pršna ročica ne deluje pravilno.	Pojavila se je motnja	► Straniščno školjko s prho prek stikala izklopite za 30 sekund. ► Straniščno školjko s prho znova priključite prek stikala.
		Rezultat ✓ Naprava se po vklopu ponovno inicializira.
Učinek čiščenja prhe je slabši.	Zamašene ali okvarjene pršne šobe	► Očistite ali zamenjajte pršne šobe. ► → Glejte »Odstranjevanje vodnega kamna z naprave«, stran 44.
Straniščna školjka s prho med prhanjem ne doseže več običajne temperature.	Umazana straniščna školjka s prho	► → Glejte »Odstranjevanje vodnega kamna z naprave«, stran 44. ► Z omrežnim stikalom izklopite straniščno školjko s prho za 30 sekund.
		Rezultat ✓ Naprava se po vklopu ponovno inicializira.

Odpravljanje težav z daljinskim upravljanjem

Naslednja tabela vam bo pomagala pri iskanju napak, če:

- daljinsko upravljanje ne deluje.
- straniščne školjke s prho ne morete upravljati z daljinskim upravljanjem.



Daljinski upravljalnik med uporabo aplikacije Geberit Home ne deluje.



Če je naprava okvarjena, jo izklopite z glavnim stikalom.

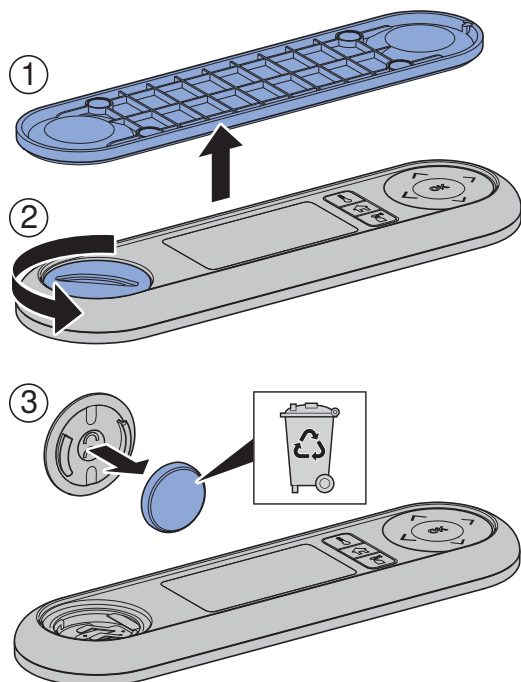
Korak	Opis težave	Odpravljanje napak
1	Ob pritisku tipke se na zaslonu daljinskega upravljalnika prikaže obvestilo [Ni signala].	► Na novo dodelite daljinsko upravljanje. → Glejte »Ponovno dodeljevanje daljinskega upravljanja«, stran 52. Rezultat ✓ Na zaslonu je prikazano [Naprava povezana].
2	Straniščne školjke s prho ni mogoče krmiti z daljinskim upravljalnikom in na zaslonu ni nobenega prikaza. Daljinsko upravljanje je na novo dodeljeno.	► Zamenjajte baterijo (tip CR2032). → Glejte »Menjava baterije daljinskega upravljalnika«, stran 52. ► Na novo dodelite daljinsko upravljanje. → Glejte »Ponovno dodeljevanje daljinskega upravljanja«, stran 52.
3	Baterija je bila zamenjana in daljinsko upravljanje je bilo na novo dodeljeno. Zaslon na daljinskem upravljalniku se kljub temu ne odziva, ko pritisnete tipko.	► Stopite v stik s službo za pomoč strankam. Rezultat ✓ Daljinsko upravljanje je okvarjeno.
4	Na zaslonu daljinskega upravljalnika je nastavljen jezik, ki ga ni mogoče brati.	► Ponastavite tovarniške nastavitve daljinskega upravljalnika. Za 5 sekund hkrati pritisnite tipki za hitro izbiro <Domov> in <Servis in nega>. ► Na novo dodelite daljinsko upravljanje. → Glejte »Ponovno dodeljevanje daljinskega upravljanja«, stran 52.

Menjava baterije daljinskega upravljalnika

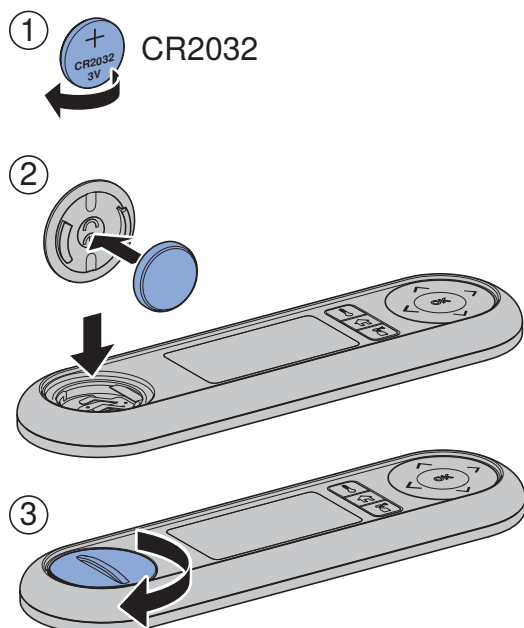
Pogoj

- Daljinsko upravljanje je med celotnim postopkom znotraj dosega straniščne školjke s prho.

- 1 Izpraznjeno baterijo vzemite iz daljinskega upravljalnika. Poskrbite za strokovno odstranitev izpraznjene baterije.

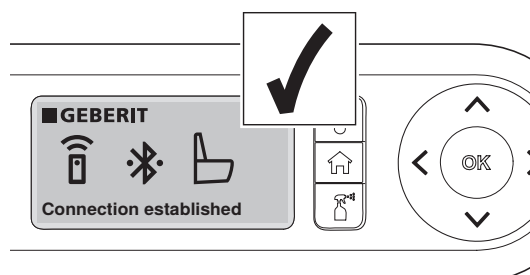
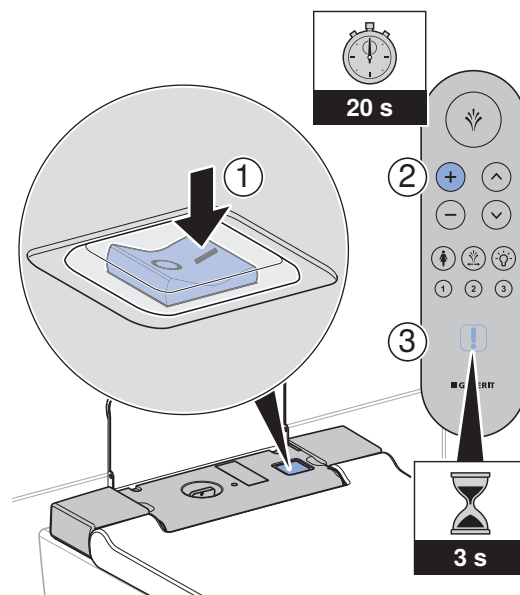


- 2 Vstavite novo baterijo tipa CR2032.



Ponovno dodeljevanje daljinskega upravljanja

- ▶ Hkrati vklopite napravo in za 20 sekund pritisnite tipko <+> na daljinskem upravljalniku, da Povezave vgradnjo in se na zaslonu prikaže [Povezava je vzpostavljena].



- ✓ Med tem časom LED-dioda stanja na daljinskem upravljanju utripa modro.
- ✓ Povezava je vzpostavljena, ko na daljinskem upravljanju za 3 sekunde zasveti zelena LED-dioda.

Rezultat

- ✓ Straniščno školjko s prho lahko upravljate z daljinskim upravljanjem.

Trajnost

Skupina Geberit in trajnost

Kot vodilo evropsko podjetje v sanitarni panogi je podjetje Geberit sinonim za varčno porabo vode, učinkovito ravnanje z viri in trajnostno gradnjo. Skupina že desetletja dokazuje, da gresta dolgoročno uspešno poslovanje in okolju prijazno ter socialno ravnanje z roko v roki. Upravljanje podjetja, usmerjeno v trajnostni razvoj, pomaga tako pri varčevanju s stroški kot pri manjših tveganjih. Geberit želi postaviti merila in biti zgled kupcem, dobaviteljem in drugim partnerjem. K temu sodijo trajnostni izdelki, ki so varčni pri porabi vode, varna, okolju prijazna in z viri učinkovita proizvodnja, nabava in logistika z visokimi standardi varovanja okolja in etičnimi standardi ter dobri delovni pogoji za več kot 12.000 zavzetih in usposobljenih sodelavcev po vsem svetu. Družbena odgovornost podjetja se med drugim izvaja v okviru svetovnih programov pomoči v povezavi z vodo, ki je osnovno področje delovanja podjetja.

Ecodesign – ekološka bilanca

Osnova za trajne izdelke je sistematičen inovacijski postopek, pri katerem so izbrani okolju najprijaznejši materiali in načini delovanja, zmanjšujejo se tveganja in pri katerem se stremi k visoki učinkovitosti sredstev. Na vašo željo lahko skupaj z izdelkom prejmete tudi podrobno ekološko bilanco.

Ekološki nasveti

Izdelek je bil izjemno skrbno razvit, upoštevani so bili tudi poraba energije, vode in virov (glejte tehnične podatke). Ekološko sled izdelka lahko zmanjšate z upoštevanjem naslednjih priporočil:

- Napravo izklopite, ko odpotujete na dopust.
- Ročno prekinite funkcijo prhe, da prihranite toplo vodo.
- Za sušenje uporabite malo papirja.
- Izklopite funkcijo ogrevanja grelnega kotlička, ko ne potrebujete tople vode za prho.
- Uporabljajte okolju prijazna čistilna sredstva.
- Napravo redno vzdržujte in z njo skrbno ravnajte, da boste podaljšali njeno življenjsko dobo.
- Pokvarjeno napravo vrnite podjetju Geberit ali imenovanemu partnerju, ki jo bo strokovno odstranil.

Odstranjevanje

Odstranjevanje odpadne električne in elektronske opreme



Simbol prečrtanega zabojnika na kolesih pomeni, da odpadne električne in elektronske opreme ni dovoljeno odlagati med ostale odpadke, temveč jo je treba odstraniti ločeno. Končni uporabniki so zakonsko obvezani, da stare naprave predajo javnim organom za odstranjevanje odpadkov, distributerjem ali jih vrnejo proizvajalcu Geberit, kjer bodo poskrbeli za strokovno odstranjevanje. Številni distributerji električne in elektronske opreme so obvezani, da brezplačno prevzamejo odpadno električno in elektronsko opremo. Če želite stare naprave vrniti proizvajalcu Geberit, stopite v stik s pristojnim prodajnim ali servisnim podjetjem.

Odpadne baterije in akumulatorje, ki niso vgrajeni v staro napravo, ter sijalke, ki jih je mogoče odstraniti iz stare naprave, ne da bi se pri tem uničile, morate odstraniti iz stare naprave, preden jih predate službi za odstranjevanje odpadkov.

Če so v stari napravi shranjeni osebni podatki, jih morajo končni uporabniki sami izbrisati, preden napravo predajo službi za odstranjevanje odpadkov.

Garancija za končnega kupca

Garancija za končnega kupca

Naslednja garancija za končnega kupca (»garancija«) velja poleg zakonske odgovornosti vašega pogodbenega partnerja za materialne napake in nanjo ne vpliva. Pravice, ki izhajajo iz zakonske odgovornosti za stvarne napake, lahko uveljavljate brezplačno in neodvisno od te garancije. Ta garancija vas ne omejuje.

Ta garancija velja samo za trajno nameščene izdelke Geberit AquaClean, ki nosijo serijsko številko Geberit (»izdelek«).

Garancija velja le, če je bil izdelek nameščen v določenih državah. Seznam teh držav najdete na zadnji strani navodil za uporabo (»seznam«). Garancijo zagotavlja podjetje Geberit, pristojno za državo, v kateri je bil izdelek nameščen (»Geberit«). Na seznamu so navedeni kontaktni podatki in spletni naslov podjetja Geberit.

1. Geberit jamči končnemu kupcu, da je izdelek brez napak, ki bi bile posledica napak v materialu ali v proizvodnji. Garancija velja dve leti, šteto od datuma namestitve izdelka pri končnem kupcu. Končni kupec lahko podaljša garancijo za eno leto na skupno tri leta, če v 90 dneh, šteto od datuma namestitve, izpolni in pošlje garancijski obrazec na spletnem mestu podjetja Geberit (v nadaljevanju skupaj imenovano »garancijski rok«).

Garancija zajema naslednje:

- a) V prvih dveh letih garancijskega roka podjetje Geberit v primeru napak v materialu ali v proizvodnji zagotovi brezplačno popravilo ali brezplačno zamenjavo okvarjenih delov s strani službe za pomoč strankam, ki jo je pooblastilo podjetje Geberit.
 - b) V tretjem letu garancijskega roka podjetje Geberit v primeru napak v materialu ali v proizvodnji službi za pomoč strankam, ki jo je pooblastilo podjetje Geberit in jo je končni kupec zadolžil za izvedbo popravila, brezplačno dobavi nadomestne dele za okvarjene dele.
2. Nadaljnji zahtevki končnega kupca do podjetja Geberit iz naslova te garancije so izključeni.
 3. Garancijski zahtevki so upravičeni le pod naslednjimi pogoji:
 - a) Izdelek je namestilo in prvič zagnalo inštalacijsko podjetje oziroma služba za pomoč strankam, ki jo je pooblastilo podjetje Geberit. Pregled služb za pomoč strankam, ki jih je pooblastilo podjetje Geberit, je končnemu kupcu na voljo na zahtevo pri podjetju Geberit.
 - b) Izdelek ni bil spremenjen, predvsem pa niso bili odstranjeni ali zamenjani deli in niso bile priključene dodatne inštalacije.
 - c) Okvara izdelka ni posledica nepravilne namestitve ali nepravilne uporabe oziroma pomanjkljive nege ali neustreznega vzdrževanja.
 4. Za uveljavljanje pravic iz te garancije zadostuje, da o tem pisno ali ustno obvestite podjetje Geberit z uporabo kontaktnih podatkov, navedenih na seznamu ali spletnem mestu podjetja Geberit, in predložite potrdilo, na katerem sta navedena oznaka izdelka in datum namestitve. V obvestilo je treba vključiti vsaj naslednje podatke:
 - a) Ime, naslov in e-poštni naslov stranke, ki je kupila izdelek, po izbiri tudi ime podjetja in telefonsko številko
 - b) Model in serijsko številko izdelka
 - c) Informacije o napakah v materialu ali v proizvodnji izdelka
 5. To garancijo ureja izključno zakonodaja države, v kateri je bil izdelek nameščen. Konvencija Združenih narodov o pogodbah o mednarodni prodaji blaga je izrecno izključena. Če je stranka trgovec, pravna oseba javnega prava ali posebni sklad javnega prava, je za vse spore iz pogodbenih razmerij med stranko in ponudnikom pristojen sedež podjetja Geberit.

Tehnični podatki in skladnost

Tehnični podatki

Nazivna napetost	230 V AC
Omrežna frekvenca	50 Hz
Poraba energije	1850 W
Poraba energije v stanju pripravljenosti	≤ 0,5 W
Električni priključek	Električni priključek prek systemskega stikala s trižilnim gibkim oplaščenim kablom
Vrsta zaščite	IPX4
Vrsta zaščite	IPX4
Razred zaščite	I
Radijska tehnologija	Bluetooth® Low Energy ¹⁾
Frekvenčno območje	2400–2483,5 MHz
Maksimalna izhodna moč	0 dBm
Trajanje prhanja	50 s
Število stopenj tlaka pršnega curka	5
Temperatura vode	34–40 °C
Obratovalna temperatura	5–40 °C
Tlak pretoka	50–1000 kPa
	0,5–10 bar
Najnižji tlak pretoka	50 kPa
	0,5 bar
Izračunani pretok	0,02 l/s
Maksimalna obremenitev WC-sedeža	150 kg

1) Znamka Bluetooth® in njeni logotipi so last družbe Bluetooth SIG, Inc., podjetje Geberit pa jih uporablja na podlagi licence.

Poenostavljena izjava EU o skladnosti

Geberit International AG potrjuje, da je tip radijske opreme Geberit AquaClean Sela skladen z direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<https://doc.geberit.com/968859000.pdf>.

Kontakt

Sedež

(CH / LI)

Geberit Vertriebs AG
Schachenstrasse 77
8645 Jona
Schweiz / Suisse / Svizzera
T +41 848 882 982
service.ch@geberit.com
www.geberit-aquaclean.ch
www.geberit.ch

Evropa

(AT)

Geberit Vertriebs GmbH & Co. KG
Gebertstrasse 1
3140 Pottenbrunn / St. Pölten
Oesterreich
T +43 2742 401-500
aquaclean.at@geberit.com
www.geberit-aquaclean.at
www.geberit.at

(BE)

Geberit nv/sa
Ossegemstraat 24
1860 Meise
België / Belgique
T +32 2 252 01 11
aquaclean.be@geberit.com
www.geberit-aquaclean.be
www.geberit.be

(BG)

Юнитрейд Интернешънъл ЕООД
бул. "Черни връх" 161-А
1407 София
България
T +359 2 968 11 11
F +359 2 968 10 01
unitrade@unitrade-bg.com
www.unitrade-bg.com

(CZ)

Geberit spol. s r.o.
Sokolovská 2408/222
190 00 Praha 9
Česká Republika
T +420 284 689 670
sekretariat.cz@geberit.com
www.geberit-aquaclean.cz
www.geberit.cz

(DE)

Geberit Vertriebs GmbH Kundendienst/Servicestelle
Theuerbachstrasse 1
88630 Pfullendorf
Deutschland
T +49 75 52 934 10 11
service.de@geberit.com
www.geberit-aquaclean.de
www.geberit.de

(DK)

Geberit A/S
Lægårdsvej 26
8520 Lystrup
Danmark
T +45 86 74 10 86
F +45 86 74 10 98
service.dk@geberit.com
www.geberit-aquaclean.dk
www.geberit.dk

(ES / AD / GI)

Geberit S.A.U.
Plaza Europa, 2-4, 6ª planta
08902 L'Hospitalet del Llobregat (Barcelona)
España
T +34 900 23 24 25
info.iberia@geberit.com
www.geberit.es

(FI)

Geberit Oy
Lumijälki 2
01740 Vantaa
Suomi
T +358 (0)10 662 302
asiakaspalvelu@geberit.com
www.geberit.fi

(FR / MC)

Geberit s.a.r.l
ZA du Bois Gasseau - CS40252 Samoreau
77215 Avon Cedex
France
T +33 1 60 71 66 61
service.technique@geberit.com
www.geberit-aquaclean.fr
www.geberit.fr

(GB / IE)

Geberit Sales Ltd.
Geberit House
Edgehill Drive
Warwick CV34 6NH
UK
T +44 1926 516 800
aquaclean.uk@geberit.com
www.geberit-aquaclean.co.uk
www.geberit.co.uk

(GR)

Geberit Greece S.M.P.C
572 Vouliagmenis Avenue
16452 Argypoli Athens
Hellas
sales.gr@geberit.com
www.geberit.gr

(HR / BA)

Geberit prodaja d.o.o. , Ruše
Podružnica Zagreb
Samoborska cesta 218
10090 Zagreb
Hrvatska
T +385 1 3867 800
service.hr@geberit.com
www.geberit.hr

(HU)

Geberit Kft.
1117 Budapest
Alíz utca 4.
Magyarország
T +36 1 204 4187
service.hu@geberit.com
www.geberit.hu

(IT)

Geberit Marketing e Distribuzione SA
Via Gerre 4
6928 Manno
Svizzera
T +41 91 611 92 92
F +41 91 611 93 93
aquaclean.it@geberit.com
www.geberit-aquaclean.it
www.geberit.it

(LU)

Geberit Luxembourg
5, rue Jules Ferry
4368 Belval (Sanem)
Luxembourg
T +352 54 52 26
F +352 54 54 91
service.lu@geberit.com
www.geberit.lu

(NL)

Geberit B.V.
Fultonbaan 15
3439 NE Nieuwegein
Nederland
T +31 (0)3060 57700
F +31 (0)3060 53392
service.nl@geberit.com
www.geberit-aquaclean.nl
www.geberit.nl

(NO)

Geberit AS
Luhrtoppen 2
1470 Lørenskog
Norge
T +47 67 97 82 00
gacservise.no@geberit.com
www.geberit-aquaclean.no
www.geberit.no

(PL)

Geberit Sp. z o.o.
ul. Postępu 1
02-676 Warszawa
T +48 22 376 01 01 lub
T +48 801 17 17 17
info.pl@geberit.com
www.geberit-aquaclean.pl
www.geberit.pl

(PT)

Geberit Tecnologia Sanitária, S.A
Rua Cupertino de Miranda, nº 12-2º A
1600-485 Lisboa
Portugal
T 800 25 26 27
info.iberia@geberit.com
www.geberit.pt

(RO)

Geberit S.R.L
Strada Izvor, Nr. 80, Et. 9
Sector 5, Bucuresti
România
T +40 21 330 30 80
info.ro@geberit.com
www.geberit.ro

(RS / MK / ME)

Geberit prodaja d.o.o.
Predstavništvo za Srbiju
Crnu Goru i Severnu Makedoniju
Vojvode Skopljanca 24
RS -11000 Beograd
Serbija
T + 381 11 30 96 430
service.rs@geberit.com
www.geberit.rs

(SE / IS)

Geberit AB
Folketshusgatan 1
Box 140
295 31 Bromölla
Sverige
T +46 456 480 00
aftersales.se@geberit.com
www.geberit-aquaclean.se
www.geberit.se

(SI / AL)

Geberit prodaja, d.o.o.
Bezena 55 A
2342 Ruše
Slovenija
T +386 1 586 22 00
service.si@geberit.com
www.geberit.si

(SK)

Geberit Slovensko s.r.o.
Karadžičova 10
821 08 Bratislava 2
Slovensko
T +421 2 49 20 30 71
sekretariat.sk@geberit.com
www.geberit.sk

(TR)

Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. Şti.
İçerenköy Mah. Engin Sok. No: 10
34752 Ataşehir-İstanbul
Türkiye
T +90 216 340 82 73
F +90 216 340 82 79
service.tr@geberit.com
geberit.com.tr

Afrika in Bližnji vzhod

(AE / BH / KW / OM / QA / SA)

Geberit International Sales AG

Dubai Branch

B702-B705

Building No. 1

Dubai Design District

AE-PO Box

282317 Dubai

United Arab Emirates

T +971 4 204 5477

F +971 4 204 5497

sales.gulf@geberit.com

www.geberit.ae

(IL)

Geberit Israel LTD

(North) Barkat 4 Industrial Park

Caesarea 3079897

Israel

T +972 4 6907207

isro@geberit.com

www.geberit.co.il

(ZA)

Geberit Southern Africa (Pty.) Ltd.

6 Meadowview Lane,

Meadowview Business Estate,

Longmeadow, Linbro Park

Johannesburg

South Africa

T +27 11 444 5070

F +27 11 444 5992

service.za@geberit.com

www.geberit.co.za

Azija

(CN)

吉博力(上海)贸易有限公司

地址: 上海市嘉定区南翔高科

技园区惠平路1515号

邮编: 201802

People's Republic of China

(CN)

Geberit (Shanghai) Trading Co., Ltd.

Nanxiang Hi-Tech, Jiading District, Shanghai

Nr. 1515, Huiping Road, Technology park

Zipcode 201802

People's Republic of China

T +86 21 61853188

Hotline 400-920-1100

www.geberit.com.cn

(SG / TH / JP / PH / KR / VN / KH / MY / TW / ID / HK / MO)

Geberit South East Asia Pte Ltd

8 Kallang Avenue, #17-09, Aperia Tower 1

Singapore 339509

Singapore

T +65 6250 4011

sales.sg@geberit.com

www.geberit.com.sg

Druge države

(GE / AZ / IQ / UZ)

Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. Şti.

İçerenköy Mah. Engin Sok. No: 10

34752 Ataşehir-İstanbul

Türkiye

T +90 216 340 82 73

F +90 216 340 82 79

service.tr@geberit.com

geberit.com.tr

(GISA / GR / EG / NG / KE / MA / UA)

Geberit International Sales

Neue Jonastrasse 59

8640 Rappenswil

Schweiz

T +41 848 882 982

T +41 55 221 62 00

sales@geberit.com

www.geberit-global.com.ch



Geberit International AG
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona
documentation@geberit.com
www.geberit.com